



HGV-Skitag Andermatt

Jetzt anmelden!

4

Weihnachtsmarkt-Special

Das Programm, die Aussteller... 6-12

Herbstmarkt Horgenberg

Rückblick
17

Veranstaltungen

Jetzt Termine notieren
31

Grusswort HGV-Liz Holdener

HGV-Redaktion

Grusswort



Liebe Leserinnen und Leser,

Wie war das denn damals? Welche Erinnerungen verbinden Sie mit früheren Weihnachtsmärkten in Horgen (oder anderswo)?

Es ist sicherlich schon ein Weilchen her - und wahrscheinlich gab es mehr Schnee als heute - und ja, es gab noch nicht in jedem Dorf einen Weihnachtsmarkt, und es war wahrscheinlich nicht so viel los in der vorweihnächtlichen Zeit...

Und trotzdem kommt mit der Erinnerung ein wärmendes, heimeliges Gefühl auf. Die leise weihnachtliche Musik, der Duft von Zimt in der kalten Luft, die frischen Köstlichkeiten an den einzelnen Ständen, das Lachen, die fröhlichen Menschen... Der Samichlaus zieht durch die Gassen und verteilt den Kindern Lebkuchen.

Unser Horgner Weihnachtsmarkt ist ein Treffpunkt für Jung und Alt. So kann es auch dieses Jahr sein. Kommen Sie ins Dorf und schauen Sie sich die handgemachten Sachen, die liebevoll hergestellten Adventskränze an. Probieren Sie die angebotenen, feinen Leckereien, mischen Sie sich unter die Leute. Die Ausstellerinnen und Aussteller schätzen Ihren Besuch sowie die Teilnahme am Geschehen im Dorf. Das Dorfleben steht und fällt mit einer aktiven Teilnahme am Geschehen, an Besuchen der kleinen Boutiquen, schönen Fachgeschäften und Spezialitäten-Läden. Dann müssen nicht noch weitere Läden schliessen oder wegziehen. Helfen Sie mit - machen Sie einen Rundgang durch die altherwürdigen Gassen, die zum Verweilen einladen. Besuchen Sie die vielfach inhabergeführten kleinen Läden, die sich für ein abwechslungsreiches Angebot ins Zeug legen und viel Freizeit für das Geschäft opfern.

Jede Besucherin, jeder Besucher, ist willkommen und wichtig. Und sicherlich ein Beitrag an ein lebendiges, anziehendes Horgen.

Bald sehen wir uns!

Herzliche Grüsse
Liz Holdener

Horgens Adventsanlässe werden zusammengelegt



Der zur schönen Tradition gewordene Weihnachtsmarkt des Handwerk- und Gewerbevereins Horgen, kann in diesem Jahr mit einer neuen Attraktion aufwarten. Der Anlass, der vom 29. November bis am Sonntag, 1. Dezember auf dem Dorfplatz und in den Gässli Horgens die Horgnerinnen und Horgner in Adventsstimmung versetzt, wird zum ersten Mal gleichzeitig wieder Adventszauber der Stiftung Humanitas stattfinden. Um die beiden Anlässe zu verbinden, fährt ein vierspänniges Pferdefuhrwerk die Besucherinnen und Besucher regelmässig zum Humanitas an der Reithystrasse, wo die Weihnachtsaktivitäten stattfinden. Auf der Wiese wird wiederum das geheizte und weihnachtlich geschmückte Adventszelt stehen, in dem unter anderem der Markt mit den handgefertigten Karten und Produkten aus der Holz- und Textilwerkstatt stattfindet. Um 14.30 Uhr steht zudem ein ganz spezielles Theater, ein japanisches Märchen mit dem Titel «Der Wink mit der Pfote» für Kinder und Erwachsenen auf dem Programm. *Mehr Infos auf Seite 5.*

HGV-Redaktion - Viehschau Hirzel

HGV-Glocke ging an Lena



Vorstandsmitglied Nicole Mathiessen übergab den HGV-Wanderpreis an Kuh Lena aus dem Stall Walti Bär.



Nachdem die Viehprämierung in der Horgener Allmend nicht mehr stattfindet, ging der vom Handwerk- und Gewerbeverein gesponserte Preis zum ersten Mal an Miss Hirzel.

Rund 300 Kühe standen Anfang Oktober auf der Wiese beim Rothus im Hirzel und zeigten sich von ihrer besten Seite. Trotz nasskaltem Wetter genossen Mensch und Tier die traditionelle Viehschau, an der Landwirte von den Genossenschaften Oberamt, Mettmenstetten und Umgebung, Menzingen, Neuheim, Wädenswil und Horgen/Hirzel mit ihren Tieren teilnahmen und alle hofften auf einen Miss-Titel.

Auch in diesem Jahr fand der mittlerweile schon zur Tradition gewordene «Puuremäart» statt. Im Zelt neben

der gut besuchten Festwirtschaft bieten jeweils die Bäuerinnen selbstgebackenes Brot, feine Guetzli, Konfitüren, Kräutersalz, Biokartoffeln, Äpfel, Kürbisse und Fleischprodukte, alles von den umliegenden Bauernhöfen stammend, an.

Den Titel Miss Hirzel 2019 beim Fleckvieh, und somit Gewinnerin des HGV-Wanderpreises errang die Kuh Lena aus dem Stall Walti Bär. Beim Braunvieh gewann Kuh Verona vom Hof der Familie Baumann.



HGV-Redaktion - Interview Hans Zollinger

«Kühe sind sehr stolze Tiere»

Die Viehschau beim Rothus ist ein Höhepunkt des Jahres auf dem Hirzel und vereint Brauchtum, Volksfest und Treffpunkt der Branche. Rund 300 Kühe von 15 Bauern wurden in diesem Jahr gezeigt. Man kennt sich und Gross und Klein besuchen diesen Anlass gerne. Die HGV Horgen News hat mit Hans Zollinger, Präsident Viehschauverein Hirzel über den Sinn und Zweck von Viehschauen gesprochen.

Die Viehschau auf der Allmend Horgen findet nicht mehr statt, wie macht sich das im Hirzel bemerkbar?

Die Familie Bär aus der Rietwies kommt nun auch auf den Hirzel zur Viehschau. Wir hoffen, dass nach einer Verschnaufpause auch die Kühe vom Horgnerberg teilnehmen.

Was macht eine Kuh zur Miss?

Es ist die Ausgeglichenheit ihrer körperlichen Merkmale um langlebig und leistungsbereit zu sein. Zudem sind Kühe sehr stolze Tiere.

Wie werden die Kühe auf die Viehschau vorbereitet?

Unsere Kühe werden alle gewaschen und ihr Fell gebürstet. Früh morgens werden sie gefüttert und getränkt, so dass sie sauber und erwartungsvoll starten können.

Sind Viehschauen heute noch zeitgemäss?

Ich glaube schon! Ich finde es wichtig, dass die Bevölkerung sieht, wie unserer Kühe mit den Bauernfamilien verbunden sind.

Was bringt so ein Miss-Titel dem Bauernbetrieb?

Der Titel ist Belohnung für die geleistete Arbeit und ein Ansporn mit der Arbeit weiter zu machen. Bessere Tiere erzielen zudem höhere Preise.

Was braucht es neben schönen Kühen noch, für die Durchführung einen gelungenen Viehschau?

Es braucht Helfer, Zuschauer und Sponsoren für eine gelungene Viehschau. Wenn dann noch das Wetter mitspielt, geht alles einfacher.



Ihre richtige Wahl für

Revisionen

Buchhaltungen

Steuern

Rufen Sie an, es lohnt sich!
044 729 80 40

Kirchrain 17
8816 Hirzel
044 729 80 40
www.burger-treuhand.ch

BURGER + BURGER
Treuhand

GROND
METZGEREI

Dorfstrasse 15
8810 Horgen
Tel. 044 725 42 13

Seebnerstrasse 14
8185 Winkel
Tel. 044 861 07 08

info@grond-metzgerei.ch
www.grond-metzgerei.ch

Gemeindepräsident Horgen, Theo Leuthold

Allen Leuten recht getan, ist eine Kunst, die niemand kann

Der Wahlherbst ist vorbei und der Alltag hat uns wieder – oder doch nicht? In vielen Wahlpodien und Werbeflyern wurde uns kundgetan, was man alles in Angriff nehmen wolle und vor allem, was sich dringend ändern müsse – Verbesserungspotenzial wird in vielen Bereichen geortet oder mindestens vermutet. Lassen wir uns überraschen, denn ein weiser Schreiberling hat festgehalten – an ihren Taten sollt ihr sie erkennen.

Allen Leuten recht getan – wer möchte nicht gerne «everybody's darling» sein. In unserem Lande haben wir es bislang erstaunlich gut zustande gebracht, anstehende Fragen und Probleme gemeinsam zu lösen. Ob es eine Konsenslösung war oder ob ein

Kompromiss erarbeitet wurde – es hat immer Leute gegeben, die mit der getroffenen Lösung unzufrieden waren. Soweit so gut. Unser Staatswesen kennt ja auch die 3. Säule der Gewaltentrennung, die Judikative. Ich bezweifle aber zuweilen, ob die

Schöpfer dieser Ordnung die heutige Anwendung vor Augen hatten. Grössere (Bau-) Vorhaben können heute kaum ohne nachträgliche juristische Beurteilung realisiert werden – dies nicht nur bei privaten Angelegenheiten. Denken wir beispielsweise an den Eingemeindungsvertrag von Hirzel in die Gemeinde Horgen; juristische Einrichtungen bis auf die höchste Stufe mussten sich damit befassen. Dies obwohl alle rechtsstaatlichen Abläufe ordnungsgemäss eingehalten wurden. Am Resultat hat sich auch nach allen Verhandlungen und Entscheidungen nichts geändert – es hat Kraft, Energie, Zeit und Geld gekostet.

Es wird auch in Zukunft so sein – Ent-

scheide, Projekte und andere Vorhaben sollen der Entwicklung und Entfaltung unseres Landes – unserer Gemeinde dienen. Dabei kommt der Inhalt des Schlagwortes im Titel immer wieder zum Tragen. Es gilt in unserem Falle eine Region zu gestalten und für die nähere Zukunft fit zu halten. Dabei stehen Infrastrukturaufgaben, Mobilitätskonzepte, Energiefragen und nicht zuletzt eine neue Gemeindeordnung im Fokus. Dies gelingt nur, wenn wir verträgliche Lösungen auch umsetzen können – im Bewusstsein, dass allen Leuten recht getan.



Theo Leuthold (66) ist seit 2010 Gemeindepräsident von Horgen. Als ehemaliger Schulleiter und Feuerwehrkommandant kennt er die Gemeinde Horgen aus verschiedenen Gesichtswinkeln. Er ist verheiratet und hat drei erwachsene Kinder.

HGV-Redaktion - Strassenumfrage

Wie stimmen Sie sich auf die Weihnachtszeit ein?

Am 1. Dezember beginnt die Adventszeit in Horgen mit dem dreitägigen Weihnachtsmarkt des HGV Horgen. Mit stimmungsvoller Musik, Kerzenlicht und Selbstgebackenem verkürzt man sich die Woche bis zu den Feiertagen. Die HGV Horgen News hat Passanten gefragt.

Interview und Fotos: Steve Springer



Elise Loudoun, Horgen:

Wir kaufen für die Kinder immer schöne Geschenke. Gleichzeitig sind wir aber auch bestrebt, dass unsere Kinder die Bedeutung des Weihnachtsfestes kennen und verstehen. Wir verbringen vor den Weihnachten auch viel Zeit mit Freunden.



Christoph Bielski, Horgen:

Ich freue mich auf den ersten Schnee. Dann gehe ich vor Weihnachten jeweils in die Berge zum Skifahren und Snowboarden. Zudem werde ich das Haus dekorieren und mit meiner Familie Weihnachtslieder hören und eine schöne Zeit verbringen.



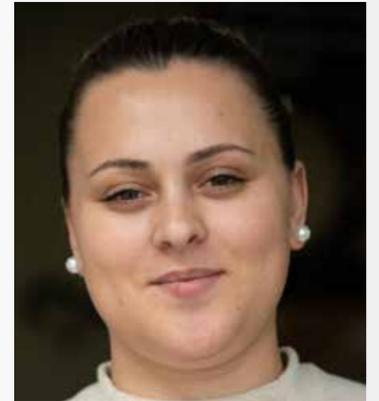
Sabrina Fässler, Horgen:

Ich lasse die Vorweihnachtszeit einfach so auf mich zukommen. Ich treffe jeweils keine besonderen Vorbereitungen.



Michele Coduti, Horgen:

Ich besuche sicher den Horgner Weihnachtsmarkt, werde zudem bald meine Weihnachtsbeleuchtung einschalten und mir einen schönen Adventskranz kaufen.



Vanessa Morais, Au:

Ich bin schon bereit für Weihnachten. Momentan bastle ich bereits intensiv an den Weihnachtsdekorationen. Es werden die ersten Weihnachten sein, an dem meine kleine Tochter das Weihnachtsfest so richtig wahrnehmen kann.



Mara Grubisic, Horgen:

Ich stimme mich mit Weihnachtsdekorationen, Süßigkeiten und allem was sonst noch dazu gehört auf die vorweihnachtliche Zeit ein.



Beatrix Schwyter, Horgen:

Ich werde meine Aktivitäten von «ausserhalb» mehr ins «Innere» verlegen. Ich werde mein «zu Hause» im Kerzenschein geniessen, Musik hören und zur Ruhe kommen.



Stefan Antic, Hirzel:

Wir befassen uns jetzt langsam mit dem Einkauf der Geschenke. Als Koch backe ich gerne und verschenke so Gutzli und andere essbare Kleinigkeiten.



Fides Stäubli, Horgen:

Ich bin gerne in der Natur und suche Tannzapfen für meine eigene Weihnachtsdekoration. Zudem lese ich in der besinnlichen Zeit vor Weihnachten gerne passende Weihnachtslektüren.



Irena Trajkovska, Winterthur:

Ich treffe jeweils keine besonderen Weihnachtsvorbereitungen, weil ich über Weihnachten immer meine Familie im Ausland besuche.



HGV-Weihnachtsapéro für Mitglieder: 26. November, ab 17.30 Uhr, Eisfeld Alte Schule



HGV-Redaktion - Skitag

Restaurant Kreuz
HORGENBERG



Gemütliches
FONDUE-STÜBLI
ab 7. November

ASIATISCHER ABEND + SUSHI: Freitag, 15.11.2019
THANKSGIVING: Donnerstag, 28.11.2019
ÖFFNUNGSZEITEN WEIHNACHTEN/NEUJAHR:
Geschlossen: 22.-25.12.19 / 30.12.19-1.1.20

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Restaurant Kreuz
Bergstrasse 161a, 8815 Horgenberg
Telefon 044 725 44 72
www.kreuzhorgenberg.ch
*Januar, Februar, März 2020 bleibt das Restaurant auch am Dienstag geschlossen!

Öffnungszeiten
Montag: Ruhetag*
Dienstag bis Samstag: 9.00 bis 22.30 Uhr
Sonntag: 9.00 bis 18.00 Uhr

Das Restaurant Kreuz sucht Aushilfen.

STAHLBAUMANN

GEHRENSTEGWEG 4

8810 HORGEN

079 476 55 61

METALLBAU – BRANDSCHUTZ – PROJEKTIERUNGEN

Jetzt anmelden für den HGV-Skitag 2020



Am 20. Januar 2020 ist es wieder soweit. Die Mitglieder des Handwerk- und Gewerbevereins Horgen reisen in die Berge um dort einen gemeinsamen Skitag zu verbringen.

Ski fahren in zwei Kantonen? Das macht der Zusammenschluss der Skigebiete am Oberalppass möglich. Genau richtig also für die Mitglieder des HGV Horgens, die am 20. Januar in diesem Gebiet ihren Skitag verbringen. Bei An- und Heimreise vertraut der HGV wie jedes Jahr auf Bühler Carreisen. «Wir hoffen, im Januar 2020 fantastische Schneeverhältnisse und traumhaftes Wetter anzutreffen», sagt

Organisator Pascal Geromini.

Perfekte Pisten

Die SkiArena Andermatt-Sedrun verbindet nicht nur unzählige Pisten miteinander, sondern auch die Kantone Graubünden und Uri und damit zwei Kulturen und zwei Sprachregionen. Drei Jahre hat es gedauert und sieben neue Transportanlagen waren notwendig, um die drei Skigebiete

Gemsstock, Nätschen-Gütsch und Sedrun-Oberalppass zur modernen SkiArena Andermatt-Sedrun zu vereinigen. Durch die Eröffnung der neuen Gondelbahn Schneehühnerstock-Express im Dezember 2018 können Skifahrer und Snowboarder von der einen Seite des Oberalppasses auf die andere wechseln. Der HGV freut sich auf zahlreiche Anmeldungen von HGV-Mitgliedern.

Anmeldung per Mail an:
pascal.geromini@mobiliar.ch



VOI Horgen
Seestrasse 288
8810 Horgen
Öffnungszeiten
Mo-Sa 8.00-20.00 Uhr

Ihnen zuliebe **VOI**
MIGROS
PARTNER

DER NEUE PEUGEOT 208

LANCIERUNG
am 30.11. & 1.12.2019



MOTION & e-MOTION



PEUGEOT



SEEGARAGE MÜLLER AG

PEUGEOT KONZESSIONÄR
Seestrasse 340, 8810 Horgen
Tel 044 718 20 30
www.seegaragemueller.ch

HGV-Redaktion - Food Tour

Der HGV Horgen auf Food Tour in Züriwest

Der Ausflug des HGV Horgen führte die Mitglieder in diesem Jahr auf eine Food Tour durch Zürich-West. Man spaziert durch das neue Quartier, isst in Trend-Beizen, probiert die besten Drinks und kommt mit neuen Eindrücken von Zürich zurück nach Horgen.

Die Führerin von Zürich Tourismus kündigt zu Beginn der Food Tour durch Zürich West an, dass es jede Menge zu essen geben würde und die Teilnehmer sich ziemlich ranhalten müssten. Sechs Stationen in drei Stunden gilt es zu besuchen – das tönt ambitioniert, aber die Gewerbler sind motiviert und hungrig. In zwei Gruppen aufgeteilt, werden die Horgner Unternehmer in diversen Lokalen feine Häppchen aus Gemüse, Fleisch, Fisch oder Meeresfrüchten kosten, aber auch Getränke werden serviert.

«Offiziell ist dieser Teil von Zürich 1875 entstanden als Industriequartier, in den 1970er Jahren zogen immer mehr Künstler ins Quartier und machten es bekannt. Mit dem Schauspielhaus im Jahr 2000 kamen auch die Bürgerlichen und seither ist Zürich West erst recht beliebt und belebt», erklärt die Führerin von Zürich Tourismus.

Sechs verschiedene Restaurants

Es geht los im Restaurant Neni, das sich im 25hours Hotel befindet. Zuerst

probieren die Gäste an diesem Abend feinen Humus mit Pitabrot, trinken danach frisch gebräutes Bier im Sphères und lernen, dass der Schweizer pro Jahr mehr Bier als Wein trinkt (56 versus 32 Liter) und Bier bis zum Ende des 18. Jahrhunderts sogar verboten war in Zürich. Im LaSalle essen die Teilnehmer Toast mit Tatar und Avocado, erfahren, dass das Viadukt früher das Arbeiter- vom Wohnquartier getrennt hat und Zürich mehr Brunnen als Venedig Brücken hat. Das Kontrastprogramm gibt es im Les Halles, wo in französischem Ambiente Moules marinière und ein Gläschen Weisswein serviert werden. Danach bekommen die Horgnerinnen und Horgner einen Einblick ins Foifi, das ZeroWaste Ladencafé. Am Ende der Führung gibt es ein süsses Dessert, ein Glacé in der St. Jakob-bäckerei in den Viaduktbögen. Schön wars und sehr schmackhaft!



HGV-Redaktion - Adventszauber

Adventszauber im Humanitas-Zelt



Zum ersten Mal findet der Adventszauber der Stiftung Humanitas am gleichen Wochenende statt, wie der Weihnachtsmarkt des Handwerk- und Gewerbevereins Horgen im Dorf. Für den Transport der Besucher vom Weihnachtsmarkt zum Adventszauber an der Reithystrasse steht ein Pferdewagen bereit.

Zum ersten Mal haben die Besucherinnen und Besucher des Weihnachtsmarktes Horgen die Möglichkeit, sich am Samstagnachmittag mit dem Pferdewagen zum Adventszauber der Stiftung Humanitas kutschieren und sich von der Advents-Atmosphäre an der Reithystrasse verzaubern zu lassen. Am Samstag 13 Uhr steht ein Pferdewagen bereit. Dann heisst es jeweils zur vollen Stunde, einsteigen und sich zum Humanitas-Zelt an die Reithystrasse kutschieren lassen um den Adventszauber zu geniessen. Auf der Reithystrasse, wird auch in diesem Jahr wieder ein festlich geschmücktes Zelt stehen. In dieser weihnachtlichen

Stimmung fällt es nicht schwer, bereits am Samstag, 30. November die ersten Weihnachtsgeschenke zu kaufen. Die Geschenkartikel am Adventsmarkt stammen aus den Humanitas-Werkstätten, sind mit viel Liebe selbstgemacht und erfreuen so manchen. Die grossen runden Tische im geheizten Humanitas-Zelt laden ein, sich mit frisch zubereitetem Risotto, würzigem Raclette oder bei Kaffee und selbst gebackenen Kuchen gemütlich zu verpflegen und zu verweilen. Und vielleicht versucht ja der eine oder andere sein Glück mit einem Sternelos vom Glücksbaum. Um 14.30 Uhr unterhält die Schauspie-

lerin Dunjascha mit dem japanischen Märchen «Ein Wink mit der Pfote» die Besucherinnen und Besucher. Die schöne Sprachgestaltung, Ästhetik des Spiels zur Musik und eigene Kreation von Bühne und Figuren machen die Darbietung zu einem besonderen Erlebnis. Inhaltlich ist es ein Stück, das Mut macht. Die Katzen zeigen den Weg, dass es sich lohnt im Leben seine Bestimmung zu finden und dass sich Freundlichkeit immer wieder auszahlt. Ein weiterer Publikumsmagnet wird bestimmt wieder die grosse, offene Feuerstelle, an welcher Gross und Klein selber seine Wurst und Schlangbrot braten kann sein.

Samstag, 30. November Adventszauber 11 bis 18 Uhr, Kutschfahrt bei Doflores ab 13 Uhr stündlich.

HGV-Redaktion - Seehallenfest

Ein grosses Fest in den Seehallen Horgen



Am Samstag, 16. November laden die Mieter der Seehallen Horgen zum Tag der offenen Türen und zum ersten Seehallenfest ein. Es soll ein Tag für die ganze Familie werden.

Es wird gefeiert in den Seehallen Horgen. Rund ein Jahr nach der offiziellen Eröffnung, steigt am Samstag, 16. November von 10 bis 17 Uhr ein grosses Fest, ein Tag der offenen Türen. Die IG Seehallen Horgen hat ein abwechslungsreiches und spannendes Programm auf die Beine gestellt. Geboten wird so einiges in der ehemaligen Grobfabrik: Neben zwei Konzerten bei Zebrabox, bietet Transformance diverse Mini-Workouts, bei Bolero werden Schwangerschafts- und Rückbildungs-Yoga angeboten, die Fima Winterkind stellt vegane Schoggi her, Bolero lädt ein zu

Gratis-Lektionen in Tango, Discofox, Salsa und Zumba und zum TCM Sino-San begibt man sich für eine entspannende Massage. Wer danach Hunger hat, verpflegt sich am Suppenstand der Bank Zimmerberg und bei der Mobiliar, die Gluschtigs vom Grill serviert. Zudem bieten verschiedene Mieter Aktionen und Rabatte in ihren Shops. Auch für die Kinder ist einiges geplant: Im Indoor-Spielplatz Monkey Town treffen die Kleinen auf Oehlie und Pierrot und in der Kita Shinning Stars dürfen sie basteln oder sich schminken lassen. Zudem laden diverse Firmen dazu ein, ihr Unternehmen genauer kennen zu lernen. Die Mieterinnen und Mieter freuen sich auf viele Besucher.

Seehallen-Fest, Samstag, 16. November, 10 bis 17 Uhr.

HORGNER

Weihnachtsmarkt

29. November bis 1. Dezember

Herzlich willkommen am Horgner Weihnachtsmarkt am 1. Adventswochenende

Der Handwerks- und Gewerbeverein Horgen organisiert auch 2019 wieder den traditionellen Weihnachtsmarkt.

Highlights und Kulinarisches auf dem Dorfplatz

Freitag, 29. November, 17 bis 22 Uhr, nur Dorfplatz

17 Uhr Eröffnung Festbetrieb
auf dem Dorfplatz
19-21.30 Uhr DJ Sabino
22 Uhr Schliessung Festbetrieb auf
dem Dorfplatz

Samstag, 30. November, 11 bis 22 Uhr

11 Uhr Eröffnung Festbetrieb auf
dem Dorfplatz
11-11.20 Uhr Posaunen-Euphonium-Ensemble
Fabian Bloch
18-19 Uhr Jagdhornbläser
19-21.30 Uhr DJ Sabino
22 Uhr Schliessung Festbetrieb auf
dem Dorfplatz

Die Heilsarmee singt am Samstagnachmittag von 14 – 19 Uhr im
Gässli Weihnachtslieder.

Am späteren Nachmittag verteilt der Samichlaus auf dem Dorfplatz
und im Gässli Chlaussäckli an die kleinen Kinder.

Ab 13 Uhr bis 18 Uhr, jede volle Stunde fährt der Pferdewagen bei
Doflores zu Humanitas an die Reithystrasse zum HUMANITAS
Adventszauber im Zelt.

Sonntag, 1. Dezember, 11 bis 19 Uhr

11 Uhr Eröffnung Festbetrieb auf
dem Dorfplatz
11-15 Uhr Glockenspiel mit 4 Händen und
über 50 Glocken
15.45-16.30 Uhr Harmoniemusik Helvetia
17 Uhr Der Chlaus-Umzug startet
beim Baumgärtlihof
18 Uhr Eintreffen der Chlaus-Gesellschaft
auf dem Dorfplatz
19 Uhr Ende der Veranstaltung

Aussteller Horgner Weihnachtsmarkt: Samstag 11-19 Uhr und Sonntag 11-18 Uhr

Jürg Soldan Marroni
Vaudoise Versicherung
Shoebox Daniela Horlacher
Kaffee / Bäckerei Vetterli
Boutique Donodare
U.NI.CO Atellier
Schule Startklar
Geschwister Brändli
Boutique Les Deux
Cake Manufaktur
Creawerk Patricia Rosa Lauper
Holmes Place
Littlelino by Sandra Steim
Monika Grimm Tabakwaren
Mercati Valposchiavo
Wine & Jazz
Gfeller's Perlenzauber
Mimi's Cafe&More

Armo Store Andrea Maurer
Famy Selfmade Sabrina Köppel
Stapferstiftung Andrea Prati
Sony Fashion for minis and Kids und
Salottino Ital. Spezialitäten
Honjtee.ch Darko Veljaca
Hotel Schwan
Der Wandelbare
Weihnachtsmusical Seehallen
Sigibuur
Garnspiel.ch
Olga Eppinger
Fellnähergruppe
Claro Laden
Ital-Max AG
Marial GmbH Aldo & Marija Metai
Ursula Nägeli
Thermomix Sandra Volken

Ziegler-Gärtnerei
Walter Thum
Nahrin AG Michael Wetter
Persische Spezialitäten
SVP Horgen
Sorores
Handarbeiten Silvia Kleiner
Grrins Smiley Vreni Moser
Lieblingskreation Franziska Pfister
Priska Feller
Monika Paradisi
Greil Baugeschäft Sandra Greil
Chance for Children Sandra Ulrich
MooiMooi Ellen De Vos
Socheat Bäumler
Artesanias Tamara

www.weihnachtsgaessli.com

Höhepunkte

Höhepunkte auf dem Dorfplatz

Musik und Party mit DJ Sabino

Am Freitag und am Samstagabend sorgt DJ Sabino mit funkigem Sound für Stimmung auf dem Dorfplatz. Während die Stände im Gässli bereits geschlossen sind, geht die Party auf dem Dorfplatz weiter. Es darf bis um 22 Uhr gefeiert werden.

Freitag, 29. und Samstag 30. November, jeweils 19 bis 21.30 Uhr, Dorfplatz.



29. &
30.11.

Der Samichlaus kommt



30.11.

Während am Samstagnachmittag ab 14 Uhr die Heilsarmee in den Gässli Weihnachtslieder singt, kommt um 16 Uhr der Samichlaus zu den Kindern auf den Dorfplatz und bringt Chlaussäckli mit. Schon lange bevor eigentlich die Adventszeit beginnt, haben fleissigen Helferinnen und Helfern vom Humanitas mit den Vorbereitungen begonnen. Die Säckli wurden mit dem Inhalt befüllt. Dieser wurde von der Mobiliar-Versicherung gesponsert. Die mit Nüssli, Biberli, Mandarinli, Äpfel und Süssigkeiten gefüllten Samichlaus-Säckli werden am Weihnachtsmarkt an die Kinder verteilt. Und wer weiss, vielleicht kennt das eine oder andere Kind ja ein Sprüchli oder ein Liedli.

Samstag, 30. November, ab 16 Uhr Dorfplatz.

Im Pferdewagen zum Humanitas

Ab 13 Uhr bis 18 Uhr, jede volle Stunde fährt der Pferdewagen bei Doflores zu Humanitas an die Reithystrasse zum Humanitas Adventszauber im Zelt. Mit dem Rössli-Tram, einem Vierergespann von «Silvias Kutschenfahrten» wird auf einmalige, bequeme Art der Weihnachtsmarkt Horgen mit dem Adventszauber der Stiftung Humanitas verbunden. Im geheizten Wagen können jeweils zehn Personen der Hektik entfliehen und sich zum weihnachtlich geschmückten Humanitas Zelt kutschieren lassen.

Samstag, 30. November, ab 13 Uhr, Abfahrt bei Doflores.



30.11.

Harmoniemusik Helvetia Horgen



1.12.

Seit 126 Jahren gehört die Harmoniemusik Helvetia zum Dorf. Glanzvolle Konzerte auf der Schinzenhofbühne oder in der Kirche, aber auch der Räbeliechtliumzug in der Kälte, die Bundesfeier am See, das Sechseläuten, offizielle Empfänge der Gemeinde: Die Einsätze der „Helvetia“ sind so vielfältig, wie ihr Repertoire. Die rund 50 Aktiven schätzen diese Abwechslung genauso, wie das Publikum. Hier ist immer etwas los.

Sonntag, 1. Dezember, 15.45 bis 16.30 Uhr, Dorfplatz.

Besinnliche Blasmusik

Das Posaunen-Euphonium-Ensemble Fabian Bloch verzaubert die Weihnachtsmarkt-Besucher am Samstagvormittag mit ihren Klängen. Die Jugendlichen im Alter von 8 bis 19 Jahren sind ein Teil der Musikschule Horgen. Die jungen Bläser treten am Samstag, 30 November ab 11 Uhr auf dem Dorfplatz auf und zeigen den Anwesenden, was sie in der Musikschule einstudiert haben.

Samstag, 30. November 11 bis 11.20 Uhr, Dorfplatz.



30.11.

Jagdhornbläser Zimmerberg



30.11.

Die Jagdhornbläser Zimmerberg pflegen das jagdliche Brauchtum an verschiedenen Anlässen. Es ist eine spezielle Blasmusik, denn nur patentierte Jäger dürfen im Ensemble den «Hubertusmarsch2» blasen. Die Besucherinnen und Besucher des Weihnachtsmarkts Horgen kommen am Samstagabend ab 18 Uhr in den Genuss dieses Auftritts mit Hörnerklang und Weidmannsheil.

Samstag, 30. November, 18 bis 19 Uhr, Dorfplatz.

Glockenspiel vier Hände und über 50 Glocken

Eine besonders klangvolle Einstimmung in die Adventszeit bietet das Glocken-Duo Anita & Maik am Sonntag ab 11 Uhr. Das Instrument der beiden Musiker ist selten gesehen und gehört: Anita und Maik lassen über fünfzig Konzertglocken zu klassischen Melodien, Volksmusik, Evergreens und weihnächtlicher Musik erklingen. Richtig märchenhaft wird es, wenn Weihnachtsgeschichten mit Glockenklängen umrahmt werden.

Sonntag, 1. Dezember, 11 bis 15 Uhr, Dorfplatz.



1.12.

Am Sonntag kommen die Cläuse und Schmutzli



1.12.

Am Sonntag, 1. Dezember, findet der Chlauseinzug der Neudörfler statt. Der Einzug mit Tambouren, Treichlen, Pferdewagen, Samichläusen und Schmutzlis beginnt um 17 Uhr beim Baumgärtlihof. Die Neudörfler Samichläuse und Schmutzlis haben gut 600 Chlaussäckli vorbereitet und werden diese an die kleine und grosse Kinder während und nach dem Umzug verteilen. Nach dem Umzug treffen sich alle auf dem Dorfplatz, wo die kleinen Besucher Zeit finden, um dem Samichlaus ein Versli aufzusagen.

Sonntag, 1. Dezember, 17 Uhr, Start beim Baumgärtlihof, 18 Uhr Eintreffen der Chlaus-Gesellschaft auf dem Dorfplatz.

Dorfplatz

Kulinarisches auf dem Dorfplatz

Aussteller - Red Snapper, Besaba GmbH

Sams Glühwein



Der hausgemachte Glühwein von Sam Baumann und seiner Crew ist am Horgner Weihnachtsmarkt seit Jahren sehr beliebt und nicht mehr wegzudenken. Im Angebot haben sie auch alkoholfreien Punsch und Kaffee. Den Kaffee kann man auch mit Güg und Schaumhaube bestellen.

Neben «härzigem» Weihnachts-Schnickschnack zum Schenken, gibt's bei Sam auch edlen Sprudel in Form von Champagner und Prosecco. Na dann! Cheers to Queers and merry X-mas.

Red Snapper, Besaba GmbH
Sam Baumann
8810 Horgen

Aussteller - Verein der Stützpunktfeuerwehr Horgen

Fondue-Hüttli



Wer sich aufwärmen will oder muss, ist im Zelt des Feuerwehrvereins genau richtig. Der Feuerwehrverein Horgen organisiert zum vierten Mal die gemütliche Hütte auf dem Dorfplatz, wo sich die Horgnerinnen und Horgner bereits am Freitagabend auf die Adventszeit einstimmen können. Es gibt Käse-Fondue nach traditioneller Art und Weise. Bedient wird am Freitag ab

18 Uhr, Samstag ab 15 Uhr und Sonntag ab 16 Uhr. Bei Vorbestellung gibt es den ersten Kirschkreis. Vorbestellungen ab dem 12. November unter der Nummer 079 638 88 50

Feuerwehrverein Horgen
Stefan Gysel
8810 Horgen
www.feuerwehrverein-horgen.ch

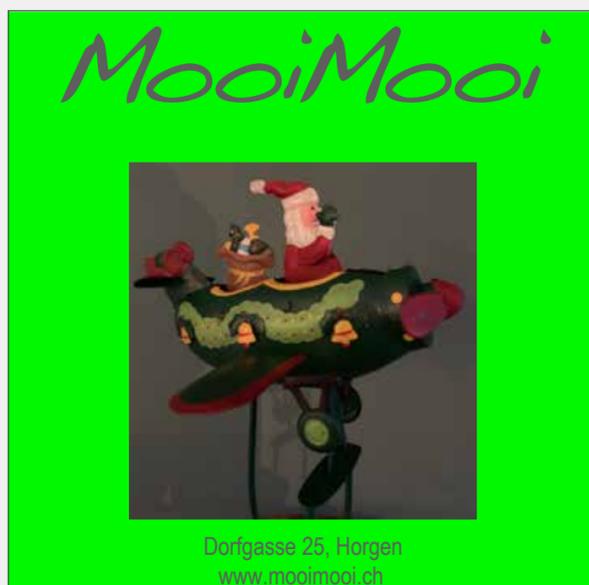
Aussteller - Schwimmclub Horgen

Feine Guetzli und Punsch



Es schmeckt immer guet, wänn dWasserballerine bache tüend...Mit viel Liebe backen die Damen vom SC Horgen ihre berühmten Guetzli und sind dieses Jahr wieder am Weihnachtsmarkt vertreten. Von den Klassikern wie Mailän-

derli, Zimtsterne, Brunli und Nusstängeli, zu speziellen Eigenkreationen - da ist für jeden ist etwas dabei. Kommt vorbei und überzeugt Euch selbst. Passend dazu gibt es Punsch und selbstgemachten Glühwein nach Geheim-Rezept!



Freitag: 17-22 Uhr, Samstag: 11-22 Uhr, Sonntag: 11-19 Uhr

Aussteller - Patio Trading GmbH

Raclette Zeit



Das Patio Team begrüsst Sie ganz herzlich an unserem Stand auf dem Dorfplatz. Auch dieses Jahr wird Ihnen nebst div. wärmenden Getränken, der legendäre Jägerwiy wie auch der Kafi Baileys wieder mit viel Liebe zubereitet. Um den Hunger zu stillen, stehen bei uns das

einzigartige Raclette sowie Hot Dog's mit Knuspergarantie ganz oben auf der Karte. Im Weiteren präsentiert Patio in diesem Jahr neue Muster der Bali Chicken Cage-Lampen. Wunderschöne Ambiente für Ihren Garten oder Terrasse. Das ganze Standteam freut sich schon jetzt auf Ihren

Besuch und auf eine gesellige Zeit.

Patio Trading
Reto Wegmann
Seestrasse 94
8942 Oberrieden
www.patio.swiss
info@patio.swiss

Frau Tüpfli, Schnaps und Co.

Kaiserschmarren und Suppe



Im buntesten Häuschen auf dem Dorfplatz werden die Besucher mit traditionellen Weihnachtsmarkt-Getränken wie zum Beispiel: roter und weisser Glühwein, Orangenpunsch, heisse Schoggi mit Rahm und Winter Jack mit selbst hergestelltem Most verköstigt. Auch kulinarisch ist für jeden etwas dabei. Bei Gerstensuppe oder Kaiserschmarren wird der Magen sicher nicht leer bleiben. Die beliebten, selbstgebackenen, gemischten Guetzli im Säckli runden das Angebot ab.

Aussteller - Stiftung SEH

Alpkäse und Kaffi-Schnaps

Die Stiftung wurde vor 40 Jahren von der Familie Heckrieter ins Leben gerufen. Seither sind die Tiergehege, die Waldfeuerstelle und der Spielplatz ein beliebtes Ausflugsziel für Alt und Jung. Vor fünf Jahren wurde auch das Landhaus mit seiner Umgebung der Stiftung übergeben und wurde aufwändig renoviert. Es ist ein Zentrum für Seminare, Zusammenkünfte und

andere Anlässe entstanden. Wir bieten Damhirschwürste, Damhirschtrockenfleisch, verschiedene Konfitüren und Sirup, selbstgemachte Guetzli, Alpkäse und Kafi Schnaps an.

Stiftung zur Erhaltung und Förderung der Erholungszone Hirzel (SEH)
Bürgler Susanna
Bächenmoos 10
8816 Hirzel
www.farenweid-hirzel.ch



Aussteller - Metzgerei Grond

Hausgemachte Grillwürste



Lange Tradition und modernste Verarbeitung: Cervelats und Bratwürste der Metzgerei Grond sind eine Sünde wert. Der Wurststand, an dem Sie diese, auf dem Hirzel hergestellten Wurstwaren genießen können, ist auf unserem Weihnachtsmarkt seit langem präsent. Und dieses Jahr sind sie wieder bei uns. Der Zeltstand auf dem Dorf-

platz mit der freundlichen Bedienung verbreitet nicht nur verführerische Düfte, sondern auch gute Laune. Wir freuen uns auf Sie und sind gespannt, wie wir Sie am besten verwöhnen können!

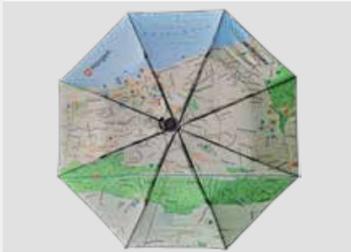
Metzgerei Grond
Dorfplatz 15
8810 Horgen
www.metzgerei-grond.ch

Weihnachtsgässli

Weihnachtsgässli in Horgen

Aussteller - donodare

Stylisch im Regen



Mit dem coolen Horgner Rainmap Regenschirm mit Auf- und Zu-Automatic immer sicher und stylisch durch den Regen. Der Schirm ist auch mit den Karten von Wädenswil, Zürich oder Paris erhältlich. Anderen Städte sind bestellbar. Lassen Sie

sich auf jeden Fall in weihnachtlicher Ambiente verzaubern und inspirieren.

Boutique Donodare
Zugerstrasse 28
8810 Horgen
donodare.ch

Aussteller - Sorores

Kunterbunt



Sorores gestaltet individuelle Kindergartentaschen und Turnbeutel aus Blachen und Nylongewebe. Für alle bieten sie weitere selber hergestellte Produkte, wie Portemonnaies und Münzbeutel aus Leder, Holzkellen, Reflektoren und Tetraeder mit Lavendelduft an. Freuen Sie sich

über die farbenfrohe Vielfalt!

SORORES
Tanja Stutz & Corinne Vargas
Käpfnerweg 3
8810 Horgen

Aussteller - Sony Fashion for minis and kids & salottino GmbH

Food und Fashion



Am gemeinsamen Stand von Sony Fashion for minis and kids und salottino ital. Spezialitäten findet man eine schöne Auswahl an Wintermützen, die beliebten «Happy Mugs» sowie die allerfeinsten Panettones weit und breit. Das italienische Weihnachtsgebäck erfreut dank der grossen Geschmacksauswahl so manchen Gaumen. Nachdem beide Horgner Geschäfte seit vergangenem März an der Seestr. 159 unter einem

Dach vereint sind, ergänzen sich die Teams von Sabina Pappone-Branca und Eva Vogel-Degli Esposti auch am Horgner Weihnachtsmarkt bestens. Der Stand befindet sich gleich bei der Gelateria Intrigo.

Sony Fashion for minis and kids & salottino GmbH
Sabina Pappone-Branca & Eva Vogel-Degli Esposti
Seestrasse 159
8810 Horgen

Aussteller - Jürg Soldan AG

Heissi Marroni

Heissi Marroni - Marroni, ganz heiss! So tönt es am Stand von Jürg Soldan. Auch dieses Jahr ist er wieder dabei am Weihnachtsmarkt und verkauft die gebratenen Edelkastanien. Und auch dieses Jahr werden wieder Frauen, Männer und Kinder vor dem Marronistand

Schlange stehen. Alle wollen von der beliebten Herbstspezialität abbekommen - denn Soldans Marroni sind köstlich!

Jürg Soldan AG
Kelliweg 14
8810 Horgen



Aussteller - Lerntreff startklar

Startklar?

Dieses Jahr haben wir mit unseren Schülerinnen und Schülern der Schule startklar mächtig ins Zeug gelegt und während des Unterrichts fleissig gebastelt. Zu kaufen gibt es besinnliche Weihnachtskarten, winterlich-zauberhaftes Vogelfutter sowie köstliche

hausgemachte Konfitüren. Im Schein selbstverzierter Windlichter können Sie sich bei uns auf die Adventszeit einstimmen und allerhand Köstlichkeiten geniessen.

Lerntreff startklar
Andrea Burch
Löwengasse 20, 8810 Horgen
www.lerntreff-startklar.ch



Samstag: 11-19 Uhr, Sonntag: 11-18 Uhr

Aussteller - littlelino by sandra steim

Für unsere Kleinsten

Bei littlelino by sandra steim werden in liebevoller Handarbeit verschiedenste Accessoires für Babies und Kleinkinder hergestellt. Im Sortiment des Horgner Kleinunternehmens finden Sie unter anderem Nuggiketten, Greiflinge und Knistertücher. Ein Grossteil der Produkte kann mit

einem Namen versehen oder vollständig personalisiert werden. Besuchen Sie mich an meinem Stand und stöbern Sie durch das Angebot - ich freue mich auf Sie!

littlelino by sandra steim
Sandra Steim
Gehrenstrasse 14
8810 Horgen



Aussteller - Creawerk

Ein Stück Natur ins Wohnzimmer



Verwandlung eines gestrandeten Schwemmholzes zu einem einzigartigen Holz Lichtli. Mit viel Freude entdeckte und sammelte ich schönes Schwemmholz in der Natur. Nachdem mein Fundgut von der Sonne trocken konnte, bohre ich vorsichtig ein Loch, in dem ein schönes Kerzlein seinen Platz findet. Somit ist das Upcycling vollbracht. Designed by Nature, discoverd

by me. Ein Schwemmholzlichtli als stimmungsvolle Dekoration, oder auch als Mitbringsel oder Geschenkli für den besonderen Moment und passend in jeder Jahreszeit.

creawerk.ch
Patricia Lauper
Lohwisstrasse 32
8123 Ebmatingen
www.creawerk.ch

Aussteller - MooiMooi

Erlesene Geschenke

Ein leichter und doch wärmender Cardigan oder ein kuscheliger Schal, das wäre doch genau das Richtige. Neu bei MooiMooi sind die grossartigen Schals der irischen Firma McKernan. Hier werden seit 1985 auf alten, traditionellen Webstühlen feine Web- und Strickschals aus ausgesuchten Naturfasern hergestellt. Mit einem tiefen Verständnis für Material, Farbe und Muster werden wunderschöne und äusserst

angenehm zu tragende Schals hergestellt. Die allermeisten davon sind von Frauen und Männern zu tragen. Ich könnte mir gut vorstellen, dass diese Schals ein besonders beliebtes Geschenk werden. Und wer mag, kann die passenden Pulswärmer gleich dazu kombinieren.

MooiMooi
Ellen de Vos
Dorfgrasse 25, 8810 Horgen
www.geschenke-horgen.ch



Aussteller - Grrrins Smiley

Grrrins Smiley

Am Stand von Vreni Moser findet der Besucher des Weihnachtsmarkts Smiley in verschiedenen Grössen und Farben. Jedes ist ein Unikat. Auch strickt sie verschiedene kuschelige Winter-Accessoires wie Socken, Schals sowie Smiley-Pantoffeln. Passend zur Vorweihnachtszeit gibt es

auch Engel. Alle Sachen werden in liebevoller Handarbeit gemacht. Würde mich freuen Sie an meinem Stand begrüssen zu können.

Grrrins Smiley
Gehrenstrasse 34
8810 Horgen



Aussteller - Bäckerei Vetterli

Frische Berliner



Am Samstag, 1. Dezember von 11 Uhr bis Marktschluss duftet es vor der Bäckerei Vetterli nach frischem Gebäck. Am Stand an der Zugerstrasse 23, können Marktbesucher Weihnachtskonfekt und feine, frischgebackene Berliner kaufen. Gefüllt sind die Zuckerballen mit Himbeer-Konfitüre, Schoggi-

oder Vanille-Diplomatcreme.
Bäckerei-Konditorei Vetterli
Zugerstrasse 23
8810 Horgen



Aussteller - Stapfer Stiftung

Gluschtige Geschenke



Wer freut sich nicht über ein mit Liebe handgemachtes Weihnachtsgeschenk. An unserem Stand bieten wir von unseren Bewohner/innen und unserem Team selbstgemachte Geschenke und Leckereien an wie Weihnachtskarten, Weihnachts-Deko, Weihnachts-Gestecke, leckere Weihnachts-Konfitüren, Limoncello, Glühwein-Sirup

Stapfer Stiftung
Lindenstrasse 1
8810 Horgen
www.stapferstiftung.ch

Aussteller - ShoeBox

Schuhe und Taschen

ShoeBox ist eine kleine, feine Boutique für angesagte und extravagante Schuhe und Taschen für ganz besondere Auftritte. Ob coole Boots mit Nieten, glitzer Overknees, elegante High Heels oder lässige Sneaker bei uns gibt es aktuelle Trends sowie Basics für jeden Tag. Am Weihnachtsmarkt offerieren wir Ihnen

25% Prozent ab einem Kauf von mindestens zwei Artikeln. So können Sie jemanden oder auch sich selbst eine kleine Freude bereiten.

ShoeBox
Daniela Horlacher
Zugerstrasse 21
8810 Horgen



Aussteller - Sigi Buur

Feines aus unserem Hoflädeli



Wir bewirtschaften auf dem Horgenberg unseren Bauernhof, in der dritten Generation. Mit viel Freude und Leidenschaft haben wir vor bald 30 Jahren unser Hoflädeli aufgebaut. Unser regelmässiges Sortiment umfasst frische Eier, selbstgemachte Konfitüre, getrocknete Früchte, Guetzi, Alpkäse, sowie verschiedene saisonale Produkte. Jedes zweite Wochenen-

de backen wir in unserer Familienbäckerei frische Zöpfe, Bauernbrote, Kuchen und diverse Kleingebäcke. Wir freuen uns auf ihren Besuch bei uns auf dem Bauernhof, im «Hoflädeli» und am Weihnachtsmarkt in Horgen.

Sigi Buur Horgenberg
Familie Beat Sigrist
Bergstrasse 152
8815 Horgenberg

Aussteller - Mercati Valposchiavo

Puschlaver Spezialitäten

Carlo Crameri aus dem Val Poschivo verkauft an seinem Stand Puschlaver Spezialitäten. Darunter Würste, Käse, Honig, Pizzoccheri, Nusstorte und vieles mehr. Auch im Sortiment die spezielle Pfeffermischung, die zu Spaghetti und Pizzoccheri passt. Ein willkommenes Weihnachtsges-

chenk sind die Panettoni mit Sauerteig. Sie sind sehr aromatisch und durch die Sauerteigzugabe lange haltbar.

Mercati Valposchiavo
Carlo Crameri
Privilasco 41
7741 San Carlo



Aussteller - Monika Paradisi

Handgestrickt und gebacken



«Inestäche, umeschlah, du rezieh und abelah» so entstehen die gestrickten Sachen von Monika Paradisi. Am Stand findet der Weihnachtsmarktbesucher Lavendelsterne, Sterne gefüllt mit Watte und Glöckchen, Socken in verschiedenen Farben, Mützen, Handschuhe und vieles mehr. Erwei-

tert wird das Angebot mit selbstgebackenen Guetzi und Fotokarten von Sandra Benz.

Paradisi Monika
Schleifetobelweg 20
8810 Horgen

Aussteller - Geschwester Brändli

Hausgemachte Überraschungen



Mit hausgemachtem Glühwein, feiner Suppe und heissem Chai- oder Zitroneningwertee kann man sich an unserem Stand wärmen. Zu kaufen gibt es dieses Jahr verschiedene kulinarische Köstlichkeiten, sowie Badesalze und weitere kleine Überraschungen.

Geschwester Brändli
Annette Steffen und Lea Scheuring
Sihlfeldstrasse 139
8004 Zürich

Aussteller - Armo-Store

Alpaka-Schals und Seifen

Der Armo-Store ist dieses Jahr auch mit einem Stand am Weihnachtsmarkt dabei. Neben unseren bekannten Stehmannhosen, haben wir auch kleine Geschenke, wie spez. Seifen von Seifenmacher, eine kleine exquisite Auswahl an Kerzen, traumhafte Schals aus Alpaka und Seide und die neuen Taschen von Frei-

form, einem neuen Label aus Winterthur. Gerne beraten wir Sie auch im Laden und freuen uns Sie am 1. Advent bei uns begrüßen zu dürfen.

Armo-Store
Maurer Andrea
Löwengasse 40
8810 Horgen
www.armo-store.ch



Aussteller - ITAL-MAX AG

Italienische Köstlichkeiten



Am Stand von ITAL-MAX ist der Name Programm. Hier kommen alle Fans von italienischen Spezialitäten voll auf ihre Kosten. Für Liebhaber von italienischem Käse, wie gereifter Percorino, alter Parmiggiano, cremiger Gorgonzola hat ITAL-MAX besondere Delikatessen parat. Auch Italienkenner,

die lieber Parmaschinken, Salami, Coppa oder Mortadella essen, finden eine tolle Auswahl. Im Angebot sind auch verschiedene Olivenöle, Balsamicoessig und Oliven.

ITAL-MAX AG
Borek Adam
5610 Wohlen

Aussteller - cakemanufaktur.ch

Alles aus Schottland

Die kleine Cakemanufaktur stellt in Handarbeit Cakes her. Das Besondere ist, dass alle Rezepturen, die wir in den letzten zehn Jahren auf unseren Reisen gesammelt haben, ausschließlich aus Schottland stammen. Wo immer möglich, werden Zutaten wie Honig, Whisky, Orangenöl, Schokolade und Gewürze aus Glasgow verwendet. Neben Cakes verkaufen wir auch Whisky und unsere beliebten Mrs Tilly's Scottish

Fudge. Der Märt-Hit ist aber unser Schottenmost (Hot Toddy), den wir selber produzieren und der nichts mit Glühwein zu tun hat, sondern einen eigenen Geschmack hat. Unser Auftritt ist immer mit Schottenrock und ein schottisch dekoriertes Stand.

cakemanufaktur.ch
Beat Zürcher
Moosstrasse 4
8925 Ebertswil
www.cakemanufaktur.ch



Aussteller - S. A. Ghorbahi

Persische Spezialitäten



Am Stand von Ghorbahi S.A. finden die Besucherinnen und Besucher des Weihnachtsmarktes persische Spezialitäten. Trockenfrüchte von traditionell bis exotisch - eine einzigartige Auswahl und beste Qualität von Trockenfrüchten und Nüssen aus aller Welt. Zum Sortiment des Persers gehören naturbelassenes Trockenobst ohne

jegliche Zusätze, kandierte Früchte, kandierten Ingwer, aber auch diverse Nüsse, Mandeln und Pistazien. Zudem auch persischer Tee mit und ohne Kardamom Geschmack, Rosenwasser, Safran und vieles mehr.

S.A. Ghorbahi
Sonnbergstrasse 53
5408 Ennetbaden
www.persisch.ch

Aussteller - Irene Scheller, Stephanie Montague, Ursula Nägeli

Trendige Accessoires



Wir sind ein Startup mit drei Frauen aus Horgen und designen und produzieren Accessoires. Unser Sortiment besteht aus selbst genähten Taschen, Necessaires sowie T-Shirts, alle handbedruckt mit Siebdruck. Die Motive finden wir in der Natur; Mohn, Farn und Ginko sind in unserer aktuellen Kollektion. Wir verwenden

ökologische Materialien wie Snappapp (veganes Leder), Leinen und Biobaumwolle. Unsere Artikel sind schlicht, ökologisch, langlebig und in Horgen hergestellt.

Irene Scheller, Stephanie Montague, Ursula Nägeli
Rebhüslistrasse 25
8810 Horgen

Aussteller - Chili-Chocolate

Gutes aus Asien

Chili-CHocolate ist am diesjährigen Weihnachtsmarkt erstmals vertreten und verwöhnt euch mit ausgewählten Gerichten aus Fernostasien. Die mit viel Liebe vorbereiteten Mahlzeiten verwöhnen deinen Gaumen mit den unterschiedlichsten Geschmacksnoten - von süss bis würzig scharf ist alles vertreten und insbesondere

unsere zarten Satay Spiesse mit unterschiedlichen Saucen, lassen das Herz höher schlagen. Wir freuen uns auf Deinen Besuch bei uns. Weihnachtliche Grüsse, das Chili-CHocolate-Team.

CHILI-CHOCOLATE
S. Baeumler
Gattikonstrasse
8136 Gattikon
www.chili-chocolate.ch



Aussteller - Wine & Jazz

Surinamische Spezialitäten



Vor «Wine & Jazz» wärmen Sie sich bei sanften Jazzklängen mit weissem und rotem Glühwein auf. Für Ihr liebliches Wohl wird mit surinamischen Spezialitäten gesorgt.

In unserem Weinladen können Sie sich für gemütliche Stunden mit

Wein eindecken.

Wine & Jazz
Ramdin Bharath
Löwengasse 37
8810 Horgen
www.winejazz.com

Aussteller - Nahrin AG

Man ist, was man isst

Was gut tut, darf auch schmecken. Nahrin produziert seit über 60 Jahren hochwertige Nahrungsmittel. Qualität steht beim Schweizer Familienunternehmen immer im Vordergrund. 100% Swissness. Aus der Schweiz, für die Schweiz. Fettfreie oder vegane Bouillons, kalorienarme Saucen und vielseitige Gewürze - Nahrin verwendet für die Herstellung

nur auserlesene Zutaten. So entstehen hochwertige und ergiebige Küchenprodukte mit viel Geschmack, für noch mehr Essgenuss, frei von Palmöl. Sowie gesunde Nahrungsergänzungen und Functional Food.

Nahrin AG
Michael Wetter
Albisstrasse 31
8915 Hausen am Albis



Aussteller - LieblingsKreation

Natürliche Kreationen



Mit viel Liebe kreierte ich natürliche und harmonische Adventskränze und -gestecke. Das ganze Jahr über sammle ich beim Wandern schöne Zapfen, Flechten und andere Naturmaterialien und freue mich daraus neue Kreationen zu zaubern. Möchten Sie, dass eine meiner Lieblingskreationen Ihre Adventszeit be-

gleitet? Oder brauchen Sie ein Mitbringsel für eine Einladung? Schauen Sie vorbei, am Weihnachtsmarkt Horgen vis à vis von der Metzgerei Grond.

LieblingsKreation
Franziska Pfister
Walderstr. 35
8360 Rüti
www.lieblingskreation.ch

Aussteller - claro Weltladen

Fair schenken



Weihnachtszeit = Konsumwahn? Muss nicht sein - man kann auch nachhaltig und fair schenken. Fair schenken bereitet doppelte Freude. Der Beschenkte freut sich über ein einzigartiges Präsent und es freut auch denjenigen, der es produziert hat und dafür gerecht entlohnt wird. Ob Lebensmittel, Textilien, Kunsthandwerk oder Waschmittel, an unserem Stand

und in unserem Laden finden Sie ein vielseitiges Sortiment von ökologisch produzierten und fair gehandelten Produkten aus aller Welt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

claro Weltladen
Zugerstrasse 8
8810 Horgen
www.claro-horgen.ch

Aussteller - Honigtee.ch

Für den Teegenuss

Ein kleines Familienunternehmen aus Horgen betreibt den Onlineshop honigtee.ch. Der Fokus liegt auf speziellen Bio Teemischungen für den Teegenuss auf einem neuen Level und ganz besonderen Bio Honigsorten aus der ganzen Welt. Auch entsprechende Accessoires wie der, mit einem Design-Award ausgezeichnete, Tea-Jay. Ein Eisteezubereiter für frischgebrühten Eistee. Tolle Geschenksets für Unternehmen, die Kunden-

und Mitarbeitergeschenke brauchen. Alle finden hier leckere Geschenkideen für ihre Liebsten und sich selbst. Honigtee.ch - das Beste aus der Welt von Honig und Tee. Enjoy and BEE happy!

Honigtee.ch
Mitrovic Vesna & Veljaca Darko
Im Gugger
8810 Horgen
www.honigtee.ch



Aussteller - Greil AG

Bei feinem Glühwein



Am Stand von Daniela Niedermann, Elisabeth Bill, Iris Schnyder und Sandra Greil finden die Besucherinnen und Besucher des Weihnachtsmarkts Horgen hausgemachtem Glühwein aus der Keramikasse. Zudem verkaufen die Freundinnen aus Horgen selbstgemachte Köstlichkeiten wie Weihnachtsguetzli, Dörrobst,

gebrannte Mandeln, Confi, Honig und Handgestricktes.

Greil AG
Sandra Greil, Iris Schnyder, Elisabeth Bill und Daniela Niedermann
Rietwiesstrasse 109
8810 Horgen

Aussteller - Gfeller's Perlenzauber

Alles aus Perlen

Meine Leidenschaft Perlennähen hat schon vor vielen Jahren begonnen. Eine tiefe Befriedigung, Ruhe und Konzentration kehrt ein, wenn ich die kleinen Dinger mit Nadel und Faden aufreibe und ein mir noch nicht bekanntes Farbenspiel entsteht. Meine Arbeiten sind

Deckeli, Weihnachtskugeln, Weihnachtssterne, Halsketten und Ostereier.

Gfeller's Perlenzauber
'Handarbeit'
Gfeller Edith
Wänibachstrasse 34
8840 Einsiedeln



Aussteller - Sandra Volken

Kochen wie die Profis

Sandra Volken freut sich, den Besucherinnen und Besucher des Horgener Weihnachtsmarktes den Rolls Royce unter den Küchenmaschinen vorstellen zu dürfen. Seit diese «eierlegende Wollmilchsau» bei ihr eingezogen ist, ist Sandra mit Leidenschaft am Kochen, ausprobieren und zubereiten. Aber Vorsicht: Sandras Begeisterung ist

ansteckend! Und falls es zeitlich nicht reicht für einen Besuch am Markt: Sandra und ihr Team stehen gerne für eine persönliche Vorführung zur Verfügung!

Sandra Volken
Thermomix® Repräsentantin
Stockerstrasse 29
8810 Horgen
www.topfseidank.ch
sandra.volken@gmail.com



Aussteller - King of Rolls

Süsse Rollen



Unser Chimney Roll ist ein aus Hefeteig gefertigtes Süssgebäck, mit einer knackigen, knusprigen Aussenseite und einem leichten, flauschigen Teig im Inneren. Mit der wunderbaren Kombination aus Früchten, Toppings, Füllungen und verschiedenen Belägen, eingewickelt in unsere Chimney-Rollen, schmeckt er einfach himmlisch! Es ist unsere Aufgabe, die

köstlichsten Leckereien zu kreieren, unabhängig davon, was Sie essen dürfen und was nicht. Warum? Weil das Leben zu kurz ist, um schlechte Desserts zu essen. Lassen Sie sich Ihre Sinne mit King of Rolls verzaubern.

King of Rolls
Marija & Aldo Metaj
Brunnengasse 11
5426 Langnau

Aussteller - Kindermusical

Weihnachtsmusical für Chind



Das Mitmach-Musical «Samichlaus & Santa Claus» gastiert in den Seehallen. Die Produzenten haben die Seehallen in einen riesigen Wald mit 40 Bäumen und Holzschnitzeln am Boden verwandelt. Die Kinder sitzen auf dem Waldboden und sind Teil des Geschehens. So können sie u. a. mit Eichhörnchen Nikki um die Wette tanzen. Nach der Vorstellung sehen sich Kinder im Waldhäuschen um

und für Erinnerungsfotos mit Samichlaus & Schmutzli posieren. Informieren Sie sich über diese einzigartige Produktion am Adventsmarkt und kaufen Sie Ihre Tickets, Glühwein und Samichlaus Hupf.

Käferwald Production GmbH
c/o Hans-Peter Schück
Rotackerstrasse 20a
8304 Wallisellen

Aussteller - SVP Horgen

Glühwein mit der SVP



Der Winter ist da und die Freude auf einen Glühwein steigt. Trinken Sie diesen doch zusammen mit Mitgliedern von der SVP Horgen. Lernen Sie unsere Mitglieder und unsere Ortspartei in einem vorweihnachtlichen Ambiente kennen.

SVP Horgen
Präsidentin Kerstin Steiner
8810 Horgen
vorstand@svphorgen.ch
www.svp-bezirk-horgen.ch/horgen/

Aussteller - Ziegler Gärtnerei

Tolle Adventsgestecke



Freude bereiten und empfangen mit duftendem Grün und strahlendem Lichtschein von den beliebten Adventskreationen ist ein Gewinn. Gestaltet auf Wurzeln, Teller, Töpfen und Kränzen – einfach schön. Damit können Herzen berührt werden und zu Geborgenheit verhelfen. Die dunkeln Tage füllen mit Liebe, Hingabe und Freude, das ist Herzenssache. Ökologisch - nachhaltig mit Grün von Horgen, hergestellt vom langjährigen Team.

Ziegler Gärtnerei ist ein Familienbetrieb in dritten Generation und arbeitet im 101 Jahr in Horgen und für Horgen. Umso mehr freuen sie sich, Sie an ihrem Stand direkt an der Seestrasse zu begrüssen.

Ziegler Gärtnerei
Samuel Ziegler
Sonnenhofweg 1
8810 Horgen
www.gaertnerei-ziegler.ch

Aussteller - Walter Thum

Frische Deko aus dem Wald

Das Angebot von Walter Thum ist gross: Adventsgestecke mit Schiefersteinen, Wurzeln, Engel aus Glas und div. Glasartikel. Die Wurzeln und Schiefersteine hat er selber in der Natur gesucht, ebenso ein Teil des Dekomaterials in die grünen Kunstwerke eingearbeitet.

Die traditionellen Adventskränze werden aus frischen Tannenzweigen von Hand gebunden und geschmackvoll dekoriert.

Walter Thum
Kühweidstrasse 7
8630 Rüti



Aussteller - Fellnähgruppe Erlenbach

Unser Hobby – Fellnähen



Da entstehen mit viel Liebe und Sorgfalt aus den geliderten CH-Kaninchenfellen Kissen, Schale, Mützen und allerlei Felltierli. Wer gerne mehr über unser Hobby wissen möchte, ist

herzlich zu einem Besuch an unseren Stand eingeladen.

Fellnähgruppe - Erlenbach
Trudy Züger
Wampfenstrasse 45
8706 Meilen

Aussteller - Chance for Children

Handwerksprodukte aus Ghana



Egal ob Batikstoffe, Schmuck aus Altglasperlen oder Recyclingkarten, bei unseren Handwerksprodukten handelt es sich um authentische Arbeiten, die mit Freude in Ghana in der NGO «Chance for Children» hergestellt wurden. Durch den Kauf unserer Produkte geben sie Strassenkindern in Ghana eine Chance ihr Leben selbst in die Hand zu nehmen, indem sie Liebe

und Geborgenheit erfahren sowie schulische und berufliche Ausbildungen erhalten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Chance for Children
Handwerksverkauf
Renate Ullmann
Mattwillerstrasse 8
8585 Happerswil
www.chance-for-children.org

Genuss seit 1466

Hotel & Taverne
SCHWAN

Restaurant Taverne – von Dienstag bis Samstag geöffnet

Schwanen Lounge – täglich geöffnet

NICOLE DIEM.ch

40
Jahre
Optiker-
Qualität

Ihr
Gleitsicht-Spezialist

Sehtest nach Vereinbarung
bei dipl. Augenoptiker
Francisco Herrera-Linde

Telefon 044 770 10 40
Dorfplatz 3 Horgen

Jubiläum Ernst + Partner

30 Jahre Ernst + Partner AG



Das Team der Ernst + Partner AG.

Am 30. September 2019 feierte die Ernst + Partner AG das 30-Jahr-Jubiläum auf dem Bockengut in Horgen. Über 100 Kunden aus der ganzen Schweiz waren angereist und verbrachten einen spannenden Nachmittag mit der Geschichte der Ernst + Partner AG und diversen Beiträgen zu den verschiedenen Abacus-Software Programmen. Natürlich gab es bei Apéro riche genügend Zeit sich zu unterhalten und in Vergangenheit zu schwelgen und ein Auge in die Zukunft zu werfen.

Am 2. März 1990 wurde die Ernst + Partner AG durch Rolf + Doret Ernst mit Sitz in Wettingen gegründet. Die Einführung und Support der Abacus-Software bei Kunden und die traditionellen Treuhanddienstleistungen waren und sind bis heute der Tätigkeitsbereich der Ernst + Partner AG. 1994 zügelte die Ernst + Partner AG an die Glärnischstrasse 3 nach Horgen und am 1. Januar 1999 trat Patrick Ernst und sein Bruder Dominik im Au-

gust 2001 in die Firma ein. Sie fingen sich an, sich auf die Abacus-Software zu spezialisieren (Einführung und Support) somit wurde die Ernst + Partner AG im Jahre 2002 Abacus Bronze Logopartner. Im Jahre 2003 ist die Firma von der Glärnischstrasse 3 an die Seestrasse 129 in das Meierhofgebäude umgezogen. Die grösseren Büros und die Terrasse glänzten mit Seeblick und in den Pausen konnte man sich gut erho-

len und wieder gestärkt an die Arbeit gehen.

In allen Bereichen Abacus Software, Steuern, Buchhaltung und Treuhand konnten immer neue Kunden gewonnen werden, welche zum grossen Teil heute noch Kunden der Ernst + Partner AG sind.

Alles war in voller Fahrt, bis dann zuerst die Mutter Doret Ende 2009 und später anfangs 2015 dann der Vater Rolf starb. Solche Momente sind Tiefs, die niemand erleben möchte.

Seit Juli 2018 ist die Firma Ernst + Partner AG an der Seestrasse 147 domiziliert und zuhause.

Ernst + Partner AG
Seestrasse 147
8810 Horgen
www.ernst-partner.ch

ERNST + PARTNER AG

Neugestaltungen Unterhalt
kRokUS
Gartenpflege GmbH



Seestrasse 147
8810 Horgen
Nat.0797690461
Tel.0447808080

www.krokus-gartenpflege.ch

Loewe • Revox • Piega • Panasonic • Samsung

WH

Wegmüller Horgen

TV Video HiFi

Alte Landstrasse 25 Tel. 044 725 17 03

www.tv-wegmueller.ch

**VORSORGE
REISE
WOHNEN
FAHRZEUGE
RECHT
KMU**

**MUT HEISST
SEITWÄRTS
EINPARKIEREN**

Mit unserer Autoversicherung sind Sie allzeit sicher unterwegs. Wir kümmern uns um alles, wenn's mal nicht ganz rundläuft. Schnell und unbürokratisch. Im In- und im Ausland.



Francesco Alberti
Tel. 058 357 23 62
francesco.alberti@allianz.ch



Hermann Uhlmann
Tel. 058 357 23 61
hermann.uhlmann@allianz.ch



Ante Grubisic
Tel. 058 357 23 63
ante.grubisic@allianz.ch

Hauptagentur Horgen
Seestrasse 80, Postfach 32, 8810 Horgen
Tel. 058 357 23 50, Fax 058 357 23 51
allianz.ch/gianluca.abloni

Allianz

DORFBEIZ
Schinzenhof

GROSSE AUSWAHL AN BURGERN & SALATEN

AB HERBST BIS ENDE MÄRZ MIT FEINEM FONDUE

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH

GENIESSEN SIE UNSER HAUSEGEBRAUTES STEINFELS BIER!

ROYAL DREAMS
FACHGESCHÄFT FÜR GESUNDES LIEGEN UND SCHLAFEN

WEIL GUTER SCHLAF KEIN LUXUS IST!

- ✓ Professionelle Gratisberatung durch eine Physiotherapeutin
- ✓ Kostenlose Kurse zum Thema: „Gesundes Liegen und Schlafen“
- ✓ Faire Preise inkl. Lieferung, Montage und Entsorgung

Lassen Sie sich von anderen Kunden überzeugen!

Glärnischstrasse 19, 8810 Horgen // Tel.: 043 545 30 99 // www.royal-dreams.ch

HGV-Redaktion - Vereinsporträt

«Wir wollen immer wieder überraschen»

Die Harmoniemusik Helvetia Horgen (HHH) zählt rund 55 Aktiv-Musizierende und wird präsiert von Alex Schwerzmann. Bei Anlässen können sich die Mitglieder auf viele Angehörige verlassen, die sich regelmässig engagieren. Die HGV Horgen News hat mit Alex Schwerzmann über die Ziele des Musikvereins und über die Herausforderungen in der nächsten Zeit gesprochen.

Welches sind die Ziele Ihres Vereins?

Wir sind ein Blasorchester, das grosse Freude an Unkonventionellem hat. Wir möchten uns und unserem Publikum immer wieder überraschende musikalische Höhenflüge bieten.

Worauf sind Sie in Ihrem Verein besonders stolz?

Wir haben zwar eine traditionsreiche Geschichte, sind aber immer zu Experimenten bereit. Sei es ein mit Schülern inszeniertes Kinderkonzert, Live-Filmmusik oder Auftritte mit Dudelsackbläsern oder einem Jodelchor. Auch für 2020 haben wir ein, zwei Premieren geplant...

Welches ist für den Verein momentan die grösste Herausforderung und wie wollen Sie diese meistern?

Es ist eine ständige Herausforderung, junge Musiker, aber auch Wiedereinsteiger für die Musik zu begeistern. Als Verein wollen wir für sie attraktiv bleiben. Unser Hobby erfordert viel Durchhaltewille – nicht gerade ein Attribut unserer «Quick-Win-Zeit». Eine

starke Kadettenmusik mit viel Nachwuchs ist daher ebenso wichtig, wie ein zeitgemässes Vereinsprofil.

Welches Ziel möchten Sie als Verein als nächstes erreichen und wie?

Wir haben uns in vereinsinternen Diskussionen eine sanfte Erneuerung vorgenommen. Wir wollen unserem Umfeld unsere Rolle klar aufzeigen und uns in ein lebensfreudiges Horgner Dorfleben integrieren. Ausserdem nehmen wir unsere Aufgabe ehrenamtlich, aus Idealismus wahr. Dies fordert uns immer wieder von neuem.

Musikalisch steht übernächstes Jahr bereits das Musikfest in Interlaken auf dem Programm. Wir freuen uns da auf Stunden und Tage voller Musik.

Was wünschen Sie sich von den Horgnerinnen und Horgnern?

Dass sie immer wieder die Zeit und Musse für die schönen Dinge im Alltag finden. Vielleicht ja an einem Anlass von uns oder einem befreundeten Verein in der Umgebung – uns würde es freuen.



Die Harmoniemusik Helvetia nach dem Platzkonzert am Rheinfall (23. Juni 2019).

Gibt es etwas, das Sie von der Gemeinde erwarten oder sich von ihr wünschen? Und wenn ja, was?

Wir sind mit der Unterstützung durch die Gemeinde sehr zufrieden. Wünschen würden wir uns geeignete Probelokalitäten. Ideal wäre ein eigentliches, Musikzentrum, in dem neben uns auch andere musizierende Vereine ein Zuhause finden könnten.

Musik demnächst in Horgen/Hirzel

Bestseller auf dem Plattenteller – Musikgesellschaft Hirzel
Samstag, 16.11. & Sonntag, 17.11.2019
Schützenmattsaal Hirzel

Alles steht Chopf – Kadettenmusik Horgen
Samstag, 30.11.2019
Schinzenhofsaal

Horgner Weihnachtsmarkt - HHH
Sonntagnachmittag, 1.12.2019
Dorfplatz

Jahreskonzert der Helvetia - HHH
Freitag, 3.4. & Samstag, 4.4.2020
Schinzenhofsaal

Publireportage - Vivarte Service

Frischer Wind mit kleinen Mädchen



Bei VIVARTE service erhalten Sie immer wieder Einzigartiges im Bereich Sanitär und Elektro. Die handgefertigten Leuchten-Unikate von Skitso lassen sich aber nicht nur in Bad und Küche einsetzen, sondern sorgen in jedem Raum für eine aparte, spezielle Atmosphäre.

Skitso beschäftigt sich seit 30 Jahren mit der Herstellung und dem Handel von handgefertigten Objekten und stammt aus Thessaloniki.

Ein gemeinsamer Nenner bleibt immer die Originalität, die hohe Qualität der Kreationen und die Verwendung von umweltfreundlichen Materialien wie Holz, Stoff, Papier und Metall.

Zu den neusten Kreationen gehören die Tischlampen «Vardar» - gut gekleidete kleine Mädchen, die dem gleichnamigen nordwestlichen Wind trotzen. Dieser bläst stark, und wird durch die Bewegung der Holzfigur und des Schirmes verkörpert.

Die Leuchten sind aus Massivholz und Stoff gefertigt, handgeschnitten und handbemalt. Jede hat ihren eigenen

Namen, der sich an der Persönlichkeit der Modeschöpfung inspiriert.

Ob für Sie oder als Geschenk – auf Wunsch mit Liebe verpackt – für jeden Geschmack findet sich bei VIVARTE service ein einzigartiges Beleuchtungs-Mädchen oder viele weitere tolle Artikel rund um Bad, Küche und Beleuchtung.

VIVARTE service
Alte Landstrasse 14
8810 Horgen
www.vivarte-service.ch



FUST Küchen – Grifflose Küchenästhetik

Aktionen gültig für Bestellungen vom 22.10. – 21.12.2019

Alle Küchen sind erweiterungsfähig und beliebig änderbar. Alle Preise sind Vollservice-Preise. Inklusiv Lieferung und Montage. Alle Küchen ohne Deko und Beleuchtung.



Jubiläumshit
Netto nur Fr. 17'600.–

Grifflose Küchenkombination mit Fronten und Arbeitsplatte in Weissbeton Nachbildung. Masse ca. 235+180+150 cm.

Breites Induktionskochfeld mit integriertem Dunstabzug

Inklusive Geräteausstattung von BOSCH
✓ Geschirrspüler vollintegriert
✓ Kühl-/Gefrierkombination
✓ Hochbaubackofen
✓ Induktionskochfeld mit integriertem Dunstabzug
✓ Edelstahl Einbauspüle

Seit 40 Jahren



Jubiläumshit
Netto nur Fr. 19'800.–

Küchenkombination in Seidengrau matt und Eiche Nachbildung. Masse ca. 360+120cm, Insel ca. 120 cm breit.

In 9 verschiedenen Fronten preisgleich lieferbar

Inklusive Geräte von
✓ Geschirrspüler vollintegriert
✓ 4*-Kühlautomat
✓ Hochbaubackofen
✓ Glaskeramik-Kochfeld
✓ Edelstahl Einbauspüle
✓ Inselesse

Heimberatung – Kostenlos und unverbindlich.

Wir kommen zu Ihnen nach Hause und planen Ihre Küche oder Ihr Bad dort, wo es später auch stehen soll. So können Sie sicher sein, dass auch alles genau passt.

Heimberatung anfordern: Tel. 0848 844 100 oder Mail an: kuechen-baeder@fust.ch

FUST Badezimmer – 30% Rabatt auf alle FUST Premier Design Whirlpools und Jacuzzi Dampfduschen und Whirlpools.



Whirlpool – für Ihr Wohlbefinden ...

Sprudelndes, perlendes, wirbelndes Wasser, mal sanft streichelnd, mal pulsierend, mal energisch massierend. Ein echtes Wellnessvergnügen mit belebender und heilender Wirkung für eine absolute Bestform Ihres Körpers. Gönnen Sie sich die jahrelangen Wellnessferien zu Hause.



Dampfdusche – Wohlfühlen für alle Sinne ...

Duschen – das steht für die Reinigung von Körper und Geist. Dampf entspannt und entkrampft, sorgt für eine schöne Haut, reinigt und beugt vor.

4Ever – Badmöbel mit hoher Raffinesse



Spiegelschrank mit 4 Steckdosen, USB-Anschluss und Öffnungen für Kabel, Föhn, Zahnbürsten usw.



Ein Beispiel perfekter Umbauorganisation:



Hell und frisch präsentiert sich das neue Bad mit kombinierter Dusch-/Badewanne, hochwertigem Badmöbel mit LED-Spiegelschrank und Dusch-WC.



Altmodische Plättli mit Stolperfallen für's Duschen und Baden.

Horgen, Talgarten, Seestrasse 149, 044 718 17 67

Publireportage - Avobis

Immobilien richtig kaufen und verkaufen



Mit zum Teil fantastischer Seesicht lassen sich hier Wohnträume verwirklichen.

Martin Brüngger und sein Team von Avobis in Horgen verkaufen und kaufen seit mehr als 20 Jahren Immobilien professionell und erreichen dadurch höchste Kundenzufriedenheit.

Das Team von Avobis in Horgen verkauft und kauft erfolgreich Immobilien im Kundenauftrag und dies schon seit nun 20 Jahren. Dabei steht die Zufriedenheit des Kunden an erster Stelle, denn nur zufriedene Auftraggeber empfehlen uns weiter, erklärt Martin Brüngger der Leiter des Teams in Horgen.

«Wir erreichen dies mit einer persönlichen Beratung und gehen jeweils sehr spezifisch auf die Bedürfnisse von Käufer und Verkäufer ein. Dies gelingt uns durch viel Empathie und natürlich, weil wir die lokalen Marktverhältnisse sehr gut kennen. Die regional starke Verwurzelung ist selbstverständlich ein Muss für jeden erfolgreichen Makler». Mit dieser Vorgehensweise konnte das Avobis Team im Frühling 2019 in der Rekordzeit von nur einer

Woche zwölf Wohnungen in Oberrieden verkaufen. In einem Neubau mit zwei Häusern werden Wohnungen in unterschiedlicher Grösse und mit variierten Grundrissen gebaut.

Für die Finanzierungen des Neubaus überzeugte das Angebot der Avobis Hypothekensbörse, welche auf die Beratung und Vermittlung von Hypotheken spezialisiert ist. So erhielt die Verkäuferschaft, wie auch einige Käufer, die gesamten Dienstleistungen aus einer Hand und konnte sich auf eine fachgerechte Umsetzung verlassen und auf den baldigen Einzug freuen.

Martin Brüngger und sein Team unterstützen auch Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie oder begleiten Sie beim Kauf für Ihr zukünftiges Zuhause. Vereinbaren Sie jetzt ein unverbindliches Beratungsgespräch.



Martin Brüngger freut sich auf Ihren Anruf.

Avobis
Dorfplatz 5
8810 Horgen
Telefon 043 244 65 65
martin.bruegger@avobis.ch

avobis

Publireportage - Beier Spielwaren

Exklusiv im Spielwaren Beier: Monopoly Zürichsee



Das ideale Weihnachtsgeschenk: Monopoly Zürichsee! Horgen wird auf dem Spielplan von Spielwaren Beier vertreten.

Mit dem Umzug in den Schinzenhof und dem jetzt grösseren Ladenlokal präsentiert sich Spielwaren Beier im neuen Monopoly Zürichsee auf dem Spielfeld Horgen. «Wir gehören zu Horgen», sagt Marion Beier «und so wollen wir uns auch vorstellen.»

«Das Spiel wird am linken Zürichseeufer bis Weihnachten exklusiv bei uns verkauft», erklärt Andreas Beier «wir

denken, es ist ein ideales Weihnachtsgeschenk für alle, die sich mit der Region verbunden fühlen.»

Wie in jedem Jahr führen Beiers auch wieder eine grosse Auswahl an Adventskalendern und auch die vielen schönen Kleinigkeiten für alle, die ihre Adventskalender selbst gestalten und füllen wollen. Selbstverständlich finden sie im Beier auch die guten alten Papieradventskalender mit den Türen zum Öffnen. Zahlreiche Weihnachtspuzzle stehen zur Auswahl – vielleicht um einmal ein Puzzle als Adventskalender zu gestalten...

In der Adventszeit wird es auch am neuen Standort das liebevoll dekorierte Weihnachtsfenster geben. So werden

wieder die Musikantenengel von Blank und Wendt & Kühn, zahlreiche Räuchermännchen, Schwibbögen, Nussknacker und Pyramiden zu sehen sein – alles aus dem deutschen Erzgebirge.

Und wenn das neue Jahr naht, wird auch das Feuerwerk zu Silvester am neuen Standort vor dem Schinzenhof verkauft – wieder mit der bekannten Spendenaktion 10 + 1.

Beiers erstes Weihnachten im Schinzenhof – man darf gespannt sein.

Spielwaren Beier
Alte Landstrasse 24
8810 Horgen
Tel.: 044 725 11 44
www.spielwaren-beier.ch



Publireportage - Seegarage Müller

Unwiderstehliches Design – Peugeot 208



Der neue Peugeot 208 trumpft mit einem charismatischen und sportlichen Design auf. Die tief liegende Silhouette mit der langen Motorhaube zieht definitiv Blicke auf sich.

Überzeugen Sie sich selbst! Besuchen Sie uns am 30. November und 1. Dezember 2019 zwischen 10 und 16 Uhr und erleben Sie den neuen Peugeot 208.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Horgen!

Seegarage Müller AG
Seestrasse 340
8810 Horgen
www.seegaragemueller.ch



SEEGARAGE MÜLLER AG

Werde ein Teil von uns...

SERVICETECHNIKER
PROJEKTLER
MONTEUR

WIR, DIE GEBÄUDETECHNIKER.

+ Lüftung + Klima + Kälte

Lufttechnik AG

8820 Wädenswil · Tel. 044 783 95 55 · www.lufttechnik.ch

Umbauten
Anbauten
Abbruch
Tiefbau
Umgebung
Gipserarbeiten

Kleinaufträge
Fassadenisolationen
Fassadensanierungen
Gerüstbau
Beratungen
Planungen

Scherrer Bau AG
BAUGESCHÄFT
UMBAUTEN

Rietwiesstrasse 38
8810 Horgen
Telefon 044 725 98 02
Fax 055 445 17 09

www.scherrer-umbau.ch

Druckerei

STUDER

persönlich
nah
zuverlässig

DRUCKSACHEN ZUM ANBEISSEN

Beratung und Service

Druckerei Studer AG
Burghaldenstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 044 718 18 88
www.studerdruck.ch

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

ANLIKER | Für alle Baufragen
Ihr kompetenter Partner.



ANLIKER AG Bauunternehmung, Tödistrasse 80, 8800 Thalwil
Telefon 044 722 64 64, Fax 044 722 64 69, thalwil@anliker.ch, www.anliker.ch

«Wenn eine Küche,
dann eine
Fierz Küche!»

 **Fierz**
KÜCHEN
seit 1982

Fierz Küchen GmbH
8810 Horgen
Tel 044 718 17 50
www.fierz.swiss

Ihre Adresse für einzigartige
Weihnachtsgeschenke.

toppharm
Apotheke zum Erzberg

Ihr Gesundheits-Coach.

Eidg. dipl. Apothekerin ETH Yvonne Kränzlin, Zugerstrasse 27, 8810 Horgen, Telefon +41 44 725 44 35
info@apotheke-erzberg.ch, www.apotheke.ch/erzberg

h a a r s t u d i o
charisma

Zugerstrasse 11 · 8816 Hirzel
Telefon 044 729 88 11 · www.haarstudio-charisma.ch

**Träumen Sie noch oder
packen wir's an?**

Verändern Sie jetzt ihr Leben mit
einem Immobilienwechsel.

Ihre Immobilienexpertin
gabriela.doescher@remax.ch

044 533 20 25

Immoshop Zürichsee | Seestrasse 187 | 8810 Horgen | remax-zürichsee.ch



Silvester Gala im Hotel Meierhof

Festliches Gala-Buffer, stimmungsvolle
Live Musik, Mitternacht Cüpli, Minidisco,
wunderschöne Aussicht auf den Zürichsee,
sowie auf das Feuerwerk, Terrasse mit Seesicht
CHF 110 p.P. (Frühbucher bis 20.11. CHF 95 p.P.)

Hotel Meierhof, Bahnhofstrasse 4, 8810 Horgen/Zürich
Tel +41 44 728 91 91, mail@hotelmeierhof.ch, www.hotelmeierhof.ch

HOTELMEIERHOF

HGV-Redaktion - Herbstmarkt Horgenberg

Herbstmarkt im Horgenberg lebt wieder auf



Am Samstag fand ein Revival des Herbstmärts Horgenberg statt. Strahlender Sonnenschein und bestes gelaunte Marktbesucherinnen und -besucher machten den Anlass zu etwas ganz Besonderem. Das neue OK hatte sich mächtig ins Zeug gelegt, um einen reichen Herbstmarkt zu bieten.



Der Herbstmarkt im Horgenberg war während vieler Jahre ein ganz besonderes Ereignis. Als er dann 2006 zum letzten Mal stattfand, bedauerten das die Horgenbergler sehr. Nun hat sich ein neues, verjüngtes OK dem Event angenommen und am 21. September einen Neustart gewagt. Timon Meier, Vereinspräsident erklärt: «Ein paar junge Familien haben sich zusammengeschlossen, um den Horgebergler Herbstmarkt rund um das Schulhaus Wührenbach wieder zum Leben zu erwecken.» Dafür hätten sie Ende 2018 den Horgenbergler Herbstmarkt-Verein gegründet. Das OK-Quartett, mit Vertretern aus den vier Horgenbergler

Weilern Moorschwand, Wührenbach, Hinterklauen und Büel hat sich mächtig ins Zeug gelegt, um einen reichen Herbstmarkt zu bieten. Auch das Wetter spielte mit. So wurde der Herbstmarkt am Samstag 21. September zum gelungenen Event. Der Anlass hatte das Prädikat «Herbstmarkt» wirklich in jeder Hinsicht verdient: Eine so bunte Vielfalt schöner und besonderer Gegenstände von Hausgemachtem und Leckereien findet sich selten. Auf über 20 Marktständen reihten sich Schmuckgegenstände, Dekorationsobjekte, Selbstgebasteltes, Spielzeug, Blumengestecke, feine Esswaren und vieles mehr aneinander. Ausserdem

gab es einen Spielzeugflohm, eine Hüpfburg, Musik und ein breites kulinarisches Angebot. Timon Meier: «Der Markt war nicht riesig, aber geprägt von einem breiten lokalen Angebot und einheimischen Produkten. Gerade deshalb und weil man sich gerne an den «Märkt von damals» erinnert, lockte der Anlass viele Besucherinnen und Besucher an». Im Anschluss an den Markt lud eine Festwirtschaft bis 22 Uhr zum gemütlichen Zusammensein ein.

Podiumsdiskussion mit Politikern

Unternehmerfrühstück im Belvoir



Der Arbeitgeberverein Zürichsee-Zimmerberg, die Unternehmervereinigung Bezirk Horgen und die Standortförderung Zimmerberg-Sihltal luden am 2. Oktober Mitglieder und Gäste zum Unternehmerfrühstück im Belvoir Rüschtikon.

Die National- und Ständeratswahlen vom 20. Oktober benützten die Organisatoren, fünf Kandidierende des Bezirks Horgen einzuladen, den Unternehmern Red' und Antwort zu stehen: Judith Bellaiche (GLP, Kilchberg), Philipp Kutter (bisher, CVP, Wädenswil), Hans-Peter Portmann (bisher, FDP, Rüschtikon), Urs Waser (SVP, Langnau) und Davide Loss (SP, Adliswil). Der Präsident des AZZ, Markus Röösl, führte prononciert durch die Podiumsdiskussion.

Bereits um sieben Uhr früh trafen die ersten Gäste ein und taten sich am reich gedeckten Frühstücksbuffet gütlich. Um 7.45 Uhr versammelten sich die Kandidierenden auf der Bühne und diskutierten aktuelle Fragestellungen: «Wie soll es im Gesundheitswesen mit den steigenden Kosten weitergehen?» oder «Wie soll die Beziehung der Schweiz zur EU gelöst werden?» Es kann natürlich nicht erwartet werden, dass auf einer Podiumsdiskussion solche weitreichenden Fragen abschliessend erörtert werden können. So gaben die Teilnehmenden denn auch die bekannten und zu erwartenden Voten ab. Hans-Peter Portmann sprach sich dezidiert für den Rahmenvertrag aus

und schimpfte über den Lug, der von der Gegenseite immer wieder in die Welt gesetzt wird. Naturgemäss sieht das Urs Waser ganz anders, er redet sich gegen die Knechtschaft der EU und für die Freiheit der Schweiz ins Feuer. Philipp Kutter äusserte sich besorgt über die Wettbewerbsfähigkeit, wenn vier Wochen Vaterschaftsurlaub ins Gesetz geschrieben würden, zwei Wochen seien verhältnismässig. bei Als Zuhörer würde man sich etwas mehr Lösungsansätze wünschen und weniger Plattitüden, so lässt Davide Loss' Statement, er würde sich für mehr sozialen Ausgleich und für guten Rahmenbedingungen einsetzen, die Zuhörer etwas ratlos zurück. Judith Bellaiche votierte, dass der Bezirk eine Frau in Bern gut vertragen könnte. Indes blieb die Quotenfrage diesmal aussen vor, die Juristin und Mutter zweier Kinder gab eine überzeugte Kämpferin für pragmatische Ansätze. Ken Fuglistaler dankte den Teilnehmenden für Ihre Präsentation. Er schloss mit dem Worten: «Auch wenn die Meinungen auseinander gingen – etwas haben Sie alle gemeinsam: Sie können früh aufstehen!»

SIND SIE HELL GENUG?

Mit der Umstellung auf LED und einer bedarfsgerechten Regelung sparen Sie Energie und Kosten in Ihrem Unternehmen.

ENERGIE-AGENTUR
DER WIRTSCHAFT EnAW

Wir helfen Ihnen dabei. Kontaktieren Sie uns.
➔ www.enaw.ch +41 44 421 34 45

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

Faoro malergeschäft
horgen

Einsiedlerstrasse 262
8810 Horgen
Telefon 044 725 39 39
Fax 044 725 40 44
info@faoromaler.ch
www.faoromaler.ch

KERN

Gärtnerei • Gartenbau
Gartenunterhalt

Glämischstrasse 54 8810 Horgen 044 728 82 82
info@kern-gaertnerei.ch www.kern-gaertnerei.ch



Ogi Events GmbH
Mythenstrasse 148
8810 Horgen
044 536 18 28
www.ogi-events.ch

**Fritz Haller
Kaminfegergeschäft
GmbH**

Albisstrasse 26 · 8915 Hausen am Albis
Telefon 044 764 08 55 · Natel 079 291 00 58
www.haller-haustechnik.ch



Traumschöne Hochzeitskreationen.
Dekoratives für kleine und grosse Anlässe.
Trost spendende Werke.

DOFLORES

Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen
T 044 725 49 91 | www.doflores.ch

**MAXMÜLLER
HORGEN**

055 / 417 40 00 www.max-mueller-horgen.ch



ESS

MEHR ALS SIE ERWARTEN

Max Müller Schweisstechnik AG
Ihr schweizer Partner für **ESS**- Schweißgeräte.
Top Ausrüstung und Zubehör für den Profi,
technologisch immer einen Schritt voraus.

Werbe-
Artikel, -Tafeln + -Platen
Fahrzeugbeschriftungen
Bekleidung, Stickereien

immowerb
innovative marketingmethoden & werbung

Peter Honegger

Tel. 044 726 08 73

Karrenstrasse 10 8810 Horgen

info@immowerb.ch www.immowerb.ch

CLEANSI

Reinigungen GmbH

Aaweierstrasse 3 8810 Horgen Telefon 044 202 08 08
Mobile 079 422 19 14 www.cleansi-reinigungen.ch

Neumitglied - Schillotties AG

Schillotties: Ein spannendes Gastronomie-Konzept



Gegessen und getrunken wird an den langen und massiven Eichentischen.

Eventlocation mit viel Ambiente in Au Wädenswil, Weinhandlung, Eventorganisation & Catering – alle Leistungen aus einer Hand für einen perfekten und genussvollen Anlass.

Schillotties – das ist Gabriela Schilling. Seit mehr als 15 Jahren präsentiert die charmante Gastronomin kulinarische Highlights für private und geschäftliche Anlässe. Vor vier Jahren erfüllte sich Gabriela, von ihren Gästen gerne Frau Schillotties genannt, mit der Eröffnung

der eigenen Eventlocation einen Traum. «Begegnungen mit Menschen sind mein Leben und persönliche Gästebetreuung ist meine Passion», erzählt sie.

Die Eventlocation mit Seesicht kann exklusiv gemietet werden und die passionierte Gastgeberin betreut die Gäste ganz individuell. Ob exklusives Dinner, lockeres Get-Together, cooler Apéro oder Teamevent – die Location wird zum privaten Restaurant und trendigen Bar. Gekocht wird nach Wunsch und die Weine kommen aus der eigenen Weinhandlung. «Ich wollte nicht nur ein Lokal einrichten, sondern Atmosphäre schaffen – Gäste schätzen das stilvolle Interieur, die ausgesuchten



Gabriela Schilling-Lottici ist Frau Schillotties.

Deko-Accessoires und edlen Table Tops – perfekt zum Feiern, Erleben und sich Wohlfühlen», verrät Gabriela.

Jeder Anlass von Schillotties ist einzigartig. Wenn Gäste die Stimmung, das Ambiente und die kulinarischen Highlights geniessen und dann überglücklich sind, freut sich Gabriela und lacht: «Genau so muss es sein.»

Schillotties AG
Plattenstrasse 14
8810 Horgen
www.schillotties.ch

Schillotties

Publireportage - Dätwyler Intercoiffure

30 Jahre Dätwyler Intercoiffure



«Dass ich in meinem Traumberuf so viel erreichen konnte, ist der Lohn für konsequentes Arbeiten, immer wieder aus der Komfortzone heraus zu treten und ständig offen sein für Neues. Dafür bin ich glücklich und dankbar!», erklärt Theres Dätwyler, welche seit 40 Jahren ihren Traumberuf lebt.

Es begann für Theres Dätwyler-Gnos vor dreissig Jahren mit einem kleinen Coiffeur Salon in Ennenda. Heute sind es drei Geschäfte mit rund 33 Mitarbeitern. Zur Feier bereitete ihr das ganze Team eine riesige Überraschung. «Ich dachte es sei ein gewöhnlicher Sonntagsausflug,» erinnert sich Theres Dätwyler-Gnos an diesen besonderen Augusttag in Amden. Die Mitarbeiterinnen überraschten sie mit einer besonderen Jubiläumsfeier. «Dass

sie das alles, ohne dass ich nur im Ansatz etwas davon geahnt habe, organisieren konnten, ist einfach genial. Die mehr als 130 Glückwunsch- und Dankeskarten von langjährigen Kunden haben mich berührt und ausserordentlich gefreut.» Grund der Feier war das 30-Jahr-Jubiläum der Selbstständigkeit von Theres Dätwyler, aber auch ihre 40-jährige Tätigkeit als Berufsfrau. Im Jahr 1989 wagte sie mit dem eigenen Salon «Coiffure Theres»

den Schritt in die Selbstständigkeit. 1992 wechselte sie den Standort nach Mitlödi und vergrösserte das Angebot. 2008 übernahm sie einen bestehenden Salon in Horgen und 2012 kam das dritte Geschäft in Glarus dazu. Theres Dätwyler ging mit erfolgreichen Teilnahmen an nationalen und internationalen Wettbewerben mit gutem Beispiel voran (Sieger Color Trophy, Hairdresser of the year 2010 etc.) und motivierte ihre Mitarbeiterinnen, sich ebenfalls dem Wettbewerb zu stellen. «Victoria Diener hat soeben an den OMC Hairworld Weltmeisterschaften in Paris mit dem Team Gold geholt und in der Sparte Progressive Haircut die Silbermedaille gewonnen. Wir freuen uns immer riesig über alle Erfolge, die unsere Stylistinnen oder auch Lehrlinge erzielen.»

Das Team von Intercoiffure Dätwyler, mit Theres Dätwyler und Regula Müller als Salonleiterin, ist für die nächsten Jahre bereit.

Dätwyler Intercoiffure
Horgen 044 725 44 04
www.daetwyler-intercoiffure.ch
(buchen Sie auch online 24h)

INTERCOIFFURE
DÄTWYLER
DAETWYLER-INTERCOIFFURE.CH
MITLÖDI · GLARUS · HORGEN

Publireportage - Faul AG

Ein goldener Abschluss der Bootssaison 2019



Direkt vor Richterswil versammelt sich die Flotte und beobachtet die Flugshow des Wasserflugzeugs.

Bereits zum siebten Mal hat die Yachtwerft Faul AG zum Swiss Craft Meeting eingeladen – ein Anlass mit edlen Zeitzeugen, ein bisschen Nostalgie und viel Leidenschaft.

Ein goldener Herbsttag wie aus dem Bilderbuch: Schon am frühen Morgen strahlte die Sonne vom blauen Himmel, als die Bootsführer und ihre Gäste am 13. Oktober 2019 zum obligaten Kapitänsrapport auf der Werft Horgen eintrafen. Dabei war man es sich von vergangenen Swiss Craft Meetings gewohnt, dass die Boote bei Abfahrt noch im dichten Nebel verschwinden und dabei einen geheimnisvollen Anblick bieten würden. Schon zum siebten Mal wurden die Bootsbesitzer der Marke Swiss Craft von der Yachtwerft Faul AG zu einem unvergesslichen Tag auf dem Zürichsee eingeladen.

Gemeinsam stachen die edlen Holzboote in See und fuhren zum Hafen Pfäffikon SZ. Vor Richterswil gab es einen kurzen Zwischenhalt mit einer Flugshow. Die rund 95 Teilnehmer beobachteten die Touchdowns des Wasserflugzeuges gespannt. Im Restaurant Schiff in Pfäffikon genossen die Gäste Apéro und ein gemeinsames Mittagessen. Erst am späten Nachmittag brachen die ersten Teilnehmer zur individuellen Heimfahrt auf. Die ungewohnt warmen

Temperaturen und der einmalige Anblick der 19 wunderschönen Holzboote liess jeden die Zeit vergessen.

Obwohl die Yachtwerft Faul AG heute keine Boote mehr baut, kümmert sie sich weiterhin dank professionellem Handwerk und fachmännischem Wissen um Restaurationen, Reparaturen, Unterhalt und Pflege der Schönheiten ihrer Eigenmarke. Und so unterschiedlich die Boote auch sind, haben sie doch eines gemein: Jedes einzelne wurde mit viel Leidenschaft und Liebe bis ins kleinste Detail in Horgen erbaut und repräsentiert ein Stück Geschichte der schweizerischen Bootsbaukunst.

Yachtwerft Faul AG
Seestrasse 5
8810 Horgen
Telefon: 044 727 90 00
www.faul.ch
office@faul.ch



Ammann Elektro
Kommunikation mit Strom

Ammann Elektro AG
Gehrenstegweg 2 | 8810 Horgen | 044 718 20 00
Höflistrasse 12 | 8135 Langnau a.A. | 044 718 20 05
info@ammann-elektro.ch | www.ammann-elektro.ch

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

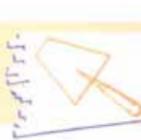
altner 
DIE WÄRMEMACHER
Telefon 043 244 10 00

Ihr kompetenter Partner für jeden **Wasserfall**

LEINS AG
SANITÄR SPENGLEREI BLITZSCHUTZ
HEIZUNGEN REPARATUREN

8810 Horgen
T 043 244 66 55
8802 Kilchberg
T 044 715 26 12

info@leinsag.ch
www.leinsag.ch

 **Gipsergeschäft
N. Schirmer AG**

Hanegg · Gehrenstegweg 2 · 8810 Horgen

Pirmin Schirmer
eidg. dipl. Gipsermeister
pirmin.schirmer@bluewin.ch

T 044 725 38 39
F 044 725 38 28
M 079 219 85 75

GYSEL HAUSTECHNIK

8810 Horgen Zugerstr. 90 Tel. 044 915 88 88
Neuer Film unter: www.gysel-haustechnik.ch

Ihr Ansprechpartner für Neubauten und Sanierungen.
Spezialist für energiesparende Gebäudetechnik,
Badsanierungen und Heizungserneuerungen.

Alle Dienstleistungen rund ums Boot

Verkauf von renommierten
Markenbooten, neu und Occasion,
Motorenservice, Abgaswartung,
Bootsplätze, Winterlager,
SB-Tankstelle, Spritzkabine usw.

 **FAULAG**
BOOTSWERFT

Yachtwerft Faul AG · Seestrasse 5 · 8810 Horgen
Telefon 044 727 90 00 · Fax 044 727 90 09
Homepage: www.faul.ch · e-mail: office@faul.ch
Zweigbetrieb Seodamm-Marina · 8806 Pfäffikon
Telefon 055 410 23 50 · Fax 055 410 23 65

Wir realisieren Ihre Träume.



Für Neu- und Umbauten **CONTINIUM**

Baumanagement AG · 8810 Horgen · Telefon 043 244'12'60 · www.continium.ch

Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.



Thomas Schinzel Roman Cavegn Pascal Geromini Melanie Zraggen

Generalagentur Horgen
Thomas Schinzel

Seestrasse 87
8810 Horgen
T 044 727 29 29
horgen@mobiliar.ch

die Mobiliar

Bringen Sie Licht in die Weihnachtszeit



Dekoration - Weihnachtsbeleuchtung - Schmuck -
Kaschmirdecken und Accessoires aus aller Welt.
Fair Trade - organic - handgearbeitete Waren.

Besuchen Sie uns im Herzen von Horgen, direkt am
Schwanenbrunnen.

Loja Central
casa do útil e belo

Hier finden Sie das perfekte
Geschenk!

Zugerstrasse 15, 8810 Horgen
Geöffnet Di-Fr 10-18 Uhr und Sa 10-16 Uhr

Horgen

Seestrasse 305
8810 Horgen
Telefon 044 725 42 97

**Vetterli**
Käpfnach-Horgen

info@baeckerei-vetterli.ch
www.baeckerei-vetterli.ch

Publireportage - Blumen Eichenberger

Weihnachtliche Klangwelten

Weihnachtsduft, kreative Kerzengestecke, ausgesuchte Accessoires, wärmendes Kerzenlicht, begleitet von weihnachtlichen Klängen erfreuen all unsere Sinne! Gemeinsam mit Ihnen, freut sich das Blumen Eichenberger Team auf die kommende Adventszeit einzustimmen. Entdecken Sie die Weihnachtswelt in Horgen und geniessen Sie die weihnachtliche Atmosphäre.



Kreative Adventskreationen erwarten Sie.

Die Weihnachtszeit soll eine Zeit des Geniessens, des Beisammenseins und der Freude sein. Bewusst entschied sich Blumen Eichenberger deshalb dieses Jahr für das Motto 'weihnachtliche Klangwelten'. «Musik trägt einen wichtigen Teil dazu bei, damit wir uns wohlfühlen und den Alltag auch mal hinter uns lassen können.» begründet Martin Eichenberger die Themenwahl. Gönnen Sie sich also diese kleine Auszeit und besuchen Sie die Eröffnung der Adventsausstellung an der Bahnhofstrasse 10 in Horgen. Harmonische Klänge werden Sie auf eine weihnachtliche Reise mitnehmen, umgeben von einzigartigen Adventskreationen. Das ganze Team bei Eichenberger arbeitet seit längerem tatkräftig und mit grosser Vorfreude für diese Ausstellung. Beim Anblick der unzähligen Kugeln, Sternen, Kerzen sowie vielen

weiteren glitzernden und natürlichen Weihnachtsartikeln fällt die Auswahl oft schwer, wer was verarbeiten darf. «Wenn jemand von uns gerade eine Inspiration für die Verarbeitung eines bestimmten Artikels hat, darf diese selbstverständlich umgesetzt werden. Da wir auch alle unsere verschiedenen Vorlieben und Ideen bei der Gestaltung und Herstellung der Werkstücke haben, können wir alle mit der ganz eigenen Kreativität wirken.» erzählt Petra Hauser. Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen ganz klar die wunderschönen Werkstücke. Auch für Speis und Trank ist gesorgt. Und mit etwas Glück gewinnen Sie sogar eines der Adventskalendergeschenke. Das Blumen Eichenberger Team freut sich sehr, Sie am Samstag 23. November von 8 - 16 Uhr zu begrüssen. Die

Ausstellung bleibt danach bis zu Weihnachten bestehen. Lassen Sie sich von weihnachtlichen Klängen und wunderschönen Adventskreationen in die bevorstehende Weihnachtszeit entführen und geniessen Sie erste Weihnachtluft in klangvoller Atmosphäre!

Blumen Eichenberger
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
Tel. 044 725 12 33
www.blumeneichenberger.ch



Neumitglied - IDA-H

IDA-H Reinigung – eine saubere Lösung



Egal ob Umbau- und Neubaureinigung vom Profi, das Putzen von Büro-, Verwaltungs- oder Privatgebäude – IDA-H Reinigungsteam GmbH reinigt professionell und kompetent.

Am Schluss einer erfolgreichen Bautätigkeit darf die Reinigungsfirma die Spuren der Handwerker beseitigen. Oft ist die Baustelle durch die vielen Tätigkeiten sehr verschmutzt und es bedarf einer seriösen Baureinigung. «Wir sind es gewohnt, dass wir bei einer Baureinigung sehr genau auch auf Bauschäden achten und diese dem Bauleiter zeigen können», sagt Ilir Hamidi von

der IDA-H Reinigungsteam GmbH. Seit zwei Jahren betreibt er in der Region Horgen Zürich ein professionelles Reinigungsunternehmen. Ilir Hamidi ist kein Unbekannter in Horgen. Er hat 10 Jahre lang für Kappeler Reinigungen gearbeitet, bevor er sich mit einem eigenen Reinigungsunternehmen 2017 selbstständig machte. «Es war schon immer ein Wunsch von mir, eine eige-

ne Firma zu haben, in die ich meinen ganzen Erfahrungsschatz einbringen kann», sagt Hamidi.

Die Pflege mit schonenden Reinigungsmitteln und professionellen Geräten gehört heute für den Profi zur Selbstverständlichkeit. Eine schnelle, aber auch sehr seriöse Endreinigung hat trotzdem grosse Unterschiede. «Unser Team ist sensibilisiert auf diese anspruchsvolle Tätigkeit», erklärt er. «Den Dank erhalten wir von der Bauherrschaft aber auch von den Architekten mit wiederkehrenden Aufträgen.» Neben der Baureinigung bietet die IDA-H Reinigungsteam GmbH die regelmässige Reinigung von Privathaushalten, Gewerberäumen, Büros, Ausstellungen, Restaurants und öffentlichen Räumlichkeiten an. Ilir Hamidi legt Wert auf individuelle Betreuung, Kundennähe, Transparenz, sowie Kosten- und Qualitätsbewusstsein. Persönliche Beratung, Flexibilität und kurze Entscheidungswege sowie Offenheit gegenüber dem Kunden gehören zur Firmenphilosophie.

IDA-H Reinigungsteam GmbH
Tödistrasse 48
8810 Horgen
www.ida-h.ch
Tel. 044 313 99 44



Publireportage - Shiatsu Farfalla

Shiatsu im Stall

Shiatsu bei Kühen



Die Komplementär-Therapie-Methode Shiatsu wird bei uns Menschen immer mehr genutzt und bildet einen festen Behandlungsbestandteil neben der Schul- und Alternativmedizin.

Bei Tieren, speziell Nutztieren gibt es noch viel Pionierarbeit zu leisten. Dabei profitiert Kuh, Rind, Esel und Co. genauso von der nicht invasiven Körpertherapie und diese steigert das allgemeine Wohlbefinden merklich. Die Antibiotika-Frage stellt sich häufig in der Nutztierwirtschaft; Wir alle möchten möglichst auf Antibiotika- und Medikamenteneinsatz verzichten – im Sinne der Tiere, unserer Umwelt und für uns selbst.

Während einer Projektarbeit konnten wir aufzeigen, dass sich die Tiere mit Shiatsu schneller erholen und regenerieren konnten. Medikamente wurden zum Teil früher abgesetzt oder reduziert. Nach dem Abkalben erholt sich die Kuh zudem schneller von der Geburt, frisst somit besser und mag ihre geforderte Milchleistung erbringen. Das allgemeine Wohlbefinden des gesamten Bestandes steigerte sich, selbst wenn nicht alle Kühe im Stall

behandelt wurden. Bei folgenden Beschwerden können unsere Nutztiere – nicht nur Kühe – von einer Shiatsu-Behandlung profitieren:

- Unterstützung nach der Geburt
- bei Verletzungen, auch innere (z.B. Fremdkörper)
- Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens
- Lahmheit
- Schmerzen beim Melken
- Mühe beim Fellwechsel
- Euter- & Melkprobleme (oft auch Verhaltensprobleme)
- Durchfall
- Hautprobleme

Wir gratulieren nachträglich allen Müssen und deren BesitzerInnen der Viehschau Hirzel und beantworten eure Fragen über die Komplementär-Therapie und die Methode Shiatsu gerne.

Shiatsu Farfalla

Bergstrasse 1
8816 Hirzel
Tel. 043 810 46 50
www.shiatsu-farfalla.ch



Wohnungsreinigung
Unterhaltsreinigung
Fensterreinigung
Büroreinigung
Baureinigung
Hauswartung



Tödistr. 48, 8810 Horgen | Zürich - Horgen | 044 / 313 99 44 | www.ido-h.ch

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT



Ihre Immobilien-
spezialisten am
Zürichsee



VON POLL REAL ESTATE Zürichsee Linkes Ufer
Gotthardstrasse 42 | 8800 Thalwil
T.: 044 722 52 52 | zuerichsee@von-poll.com

www.von-poll.ch/zuerichsee-linkes-ufer

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

Widler
Gartenbau 
Gartenbau mit Herz

Widler Gartenbau GmbH, Rosenweg 5, 8810 Horgen
Tel. 044 772 25 35, info@widler-gartenbau.ch
www.widler-gartenbau.ch

ramseier
ELEKTROTECHNIK

Otto Ramseier AG
Waldeggstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 044 725 95 00
horgen@ottoramseier.ch

FÜR IHRE SICHERHEIT.

Lassen Sie sich über einen
intelligenten Einbruchschutz
beraten, denn Einbrecher sind nicht
risikofreudig.

www.ottoramseier.ch
rundum verbindlich.

Kisseleff & Egolf AG

Kelliweg 3 - 8810 Horgen
044 725 40 30 - www.ke-ag.ch




LEUTHOLD
TRANSFER AG

Rütelerstrasse 6
Postfach 118
CH-8810 Horgen
leuthold-transfer.ch

Pfister

www.pfister-bau.ch

044 - 727 45 45
immer für Sie da

Ihr Fachgeschäft im Schinzenhof

SPIELWAREN BEIER



Alte Landstrasse 24
8810 Horgen
Tel. 044/725 11 44
www.spielwaren-beier.ch

BÜRGLER
BAUGESCHÄFT AG
8816 HIRZEL

Tel. 044 / 729 92 59
Konrad Hitz-Str. 3, 8816 Hirzel
info@bau-buergler.ch
www.bau-buergler.ch

Ein Dankeschön unserer treuen Kundschaft
und eine schöne Adventszeit.


orlandini
SANITÄR/HEIZUNG

Waldeggstrasse 8
8810 Horgen
044 725 41 44
www.orlandini.ch

paradebeispiel

Wir machen auch Ihren visuellen Auftritt zu einem Paradebeispiel.
paradebeispiel GmbH | Design & Kommunikation | www.paradebeispiel.ch

HGV-Redaktion - Jubiläum Waser Zimmerei

20 Jahre Zimmerei Waser



Terrassendeck aus Sipo, Oberrieden.



Das Team der Waser Zimmerei AG.



Fassaden Strickler-Areal, Horgen.

1999 ist die Waser Zimmerei AG in Horgen gestartet. 2019 hat das Team der Zimmerei Waser Grund zum Feiern. In diesem Jahr wird der Betrieb 20 Jahre alt.

Ein Zimmereibetrieb feiert einen runden Geburtstag: Die Zimmerei Waser AG wird dieses Jahr 20-jährig. Die Geschäftsführer André Waser und Daniel Binder möchten sich bedanken: «Wir sind glücklich darüber, hier am linken Zürichseeufer tätig zu sein und schätzen die Zusammenarbeit mit unseren Kunden, Lieferanten und Partnern sehr. Ohne sie wären wir nicht so weit gekommen!».

Der Betrieb beschäftigt 15 Angestellte, davon vier Lernende. Als Zimmereibetrieb in Horgen aufgebaut, musste sich die Firma nach über 10 Jahren Geschäftstätigkeit nach einem neuen Geschäftssitz umsehen. Glücklicherweise wurde sie im nahe gelegenen Strasshus, Wädenswil, Grenze Horgen/Arn, ehemals Holzbaubetrieb Pfrender, fündig. Während in den Anfangsjahren die ganz klassischen Zimmermannsleis-

tungen angeboten wurden, hat sich das Spektrum des Unternehmens mit den Jahren stark erweitert. «Die Branche habe sich verändert», sagt André Waser. «Der Holzbau boomt, wird aber auch immer komplexer. Mehr und mehr wird mit dem Werkstoff Holz gebaut.»

Daniel Binder erklärt: «Wer Holz als ein natürliches Produkt schätzt, darüber hinaus aber auch Gemütlichkeit und einen hohen Wohnkomfort liebt, der ist bei uns gut bedient. Wir verwirklichen seit 1999 als traditionsreiches und bewährtes Holzbauunternehmen Ideen und Träume. Zudem beraten und begleiten wir unsere Kunden von A bis Z in allen Fragen und

bieten einen umfassenden Service an. Dazu gehören Umbau, Elementbau, Innenausbau, Renovationen und das Aufwerten von Gebäudehüllen.» Die Dienstleistungspalette umfasst Projekte und Detailplanungen zum Thema Holz sowie statische und bauphysikalische Unterstützung für Architekten und Privatkunden. Auch Expertisen und Beurteilungen im Bereich des Angebots zählen dazu. Dem Trend der vergangenen Jahre folgend, werden auch grossformatige Holzelemente für vielfältige Anwendungen in den Werkhallen vorgefertigt und auf der Baustelle fertig montiert. Der Elementsystembau in Holz bietet zahlreiche vorteilhafte Eigenschaften,

unter anderem für Wohnungsbauten, Gewerbe- und öffentliche Bauten, Anbauten, Dachaufbauten, Unterstände, Lärmschutzwände und Minergiebauten. Die zukunftsweisende Systembauweise ermöglicht kurze Bauzeiten und ist von der Witterung weitgehend unabhängig.

Waser Zimmerei AG

Strasshus 7
8820 Wädenswil
Tel. 044 725 22 24
info@waser-zimmerei.ch
www.waser-zimmerei.ch



Neumitglied - Restaurant Kreuz

Gutbürgerliche Küche im Restaurant Kreuz



Seit dem 1. Mai 2018 ist Roger Eugster der neue Pächter und Gastgeber im Restaurant Kreuz Horgenberg. Seither gilt es als Geheimtipp für ausgezeichnete gutbürgerliche Küche.

Wer in die Gaststätte mit Blick auf den Horgner Bergweiher einkehrt ist goldrichtig, wenn er sich gut gepflegt will. Hier her kommen Búezer zum Znüni, Hungrige zum Zmittag, Wanderer zum Zvieri und am Abend Geniesser, die sich ein feines Abendessen gönnen möchten. Tagsüber finden sich auch zahlreiche Bewohnerinnen und Bewohner des Horgenbergs, die just mal für einen Schwatz am Stammtisch Halt machen bei Roger Eugster ein. Das Ambiente ist gemütlich, vor dem Haus sind genügend Parkplätze vorhanden

und die Postautohaltestelle Vordererklausen der Linie 150 ist nur einen Steinwurf entfernt. Roger Eugster wirtet seit dem 1. Mai 2018 im Restaurant Kreuz im Horgenberg. Er hat langjährige Erfahrung in der Gastronomie und war über 30 Jahren als Küchenchef tätig, arbeitete in mehreren grösseren Unternehmen, bildete Kochlernende aus, war Fachlehrer, gab Kochkurse und eröffnete vor über 25 Jahren u.a. das Seminarhotel Bocken in Horgen als Küchenchef.

«Eine gepflegte Küche mit regionalen Produkten zu fairen Preisen ist mir wichtig», sagt Eugster zu seiner Speisekarte. Der Wirt bezieht wenn immer möglich die Produkte in der Nachbarschaft oder zumindest regional. «Obschon ich auch sehr gerne internationale Küche koche, liegt mir die saisonale, regionale und nachhaltige Küche sehr am Herzen», sagt der Küchenchef.

Neben den Schweizer Klassikern wie Zürcher Geschnetzeltes mit Rösti, Sure Mocke, Rindshaxe oder Schweins-Cordon bleu auf der Karte, wird von Dienstag bis Freitag auch ein Mittagsmenü mit Suppe oder Salat als Vorspeise sowie einem Kaffee oder Dessert für 19.50 Franken serviert. «Und jetzt im Spätherbst und Winter servieren wir im gemütlichen Stübli im ersten Stock ein würziges Fondue. Alle anderen kulinarischen Aktivitäten, und saisonalen Spezialwochen vom Kreuz sind auf unserer Homepage, oder auch auf facebook zu finden», verrät Roger Eugster.

Restaurant Kreuz

Bergstrasse 161a
8815 Horgenberg
Tel. 044 725 44 72
Mail: restaurant@kreuzhorgenberg.ch
www.kreuzhorgenberg.ch

Restaurant Kreuz
HORGENBERG

Ihr Weg – Ihr SUV



Unsere SUV-Familie

Abenteuer im Gelände, Zeit in den Bergen oder ein aufregendes Wochenende in der Stadt? Für welche Welt Sie sich auch entscheiden – Volkswagen hat den passenden SUV dafür. Dank wertvollen Assistenzsystemen sind Sie jederzeit sicher und komfortabel unterwegs. Innovativ wie der Tiguan, selbstbewusst wie der T-Roc, souverän wie der Tiguan Allspace, stilsicher wie der neue Touareg – oder einzigartig wie der neue T-Cross, das jüngste Mitglied unserer SUV-Familie. Erleben Sie unsere SUV Familie live bei einer Probefahrt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



amag

AMAG Horgen

Im Schnegg 1
8810 Horgen
Tel. 044 727 40 40
www.horgen.amag.ch

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

VIVARTE
service


Schaub Haustechnik

Schenke mit einem Lächeln und
bekomme ein Strahlen zurück

Öffnungszeiten: Alte Landstrasse 14
Di - Fr 09.00 - 12.00 Uhr 8810 Horgen
13.30 - 18.00 Uhr Tel. 044 718 21 33
Sa 09.00 - 12.00 Uhr www.vivarte-service.ch

BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK

NEVO.
Kompromisslos stark.



Aus Feller Nass wird Feller NEVO.
feller.ch/NEVO


by Schneider Electric



ERFOLGREICH
BAUEN

B

BAUMANAGEMENT
BAULEITUNG
BAUTREUHAND
GENERALPLANER
BAUHERRENBERATUNG
GEBÄUDEANALYSEN

PETER + PARTNER BAUMANAGEMENT AG
8810 Horgen Käpfnerweg 22 Telefon +41 43 810 48 44 www.ppbmag.ch

BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK



125 Jahre Kompetenz
mit Tradition

www.brupbacher-gatti.ch info@brupbacher-gatti.ch

1899
125
JAHRE


Dachdeckergeschäft

Jak. Mehr AG
8810 Horgen
Mobile 079 236 19 30
www.mehrdachag.ch



**SCHREINEREI
KLEINER**
CH-8816 HIRZEL

Schreinerei Kleiner
Chalbisau 9
8816 Hirzel
Telefon 044 729 91 47
Fax 044 729 90 36
www.schreinerei-kleiner.ch



Bäckerei - Konditorei
SCHNYDER
Erich Schnyder
Bahnhofstrasse 10 8810 Horgen
Tel. 044 725 63 53

Verbessern Sie Ihre
Sprachkenntnisse mit uns!



**LERN
ZENTRUM
TURNER**

Seestrasse 268 | 8810 Horgen | 044 725 11 88 | www.LernzentrumTurner.ch

GERBER H. P. ELEKTRO AG
seit 1986

Schönenbergstrasse 41
8816 Hirzel
Tel. 044 729 99 11
info@gerberelektroag.ch
www.gerberelektroag.ch

Elektro-Installationen
Telefon- und
TV-Installationen
Haushaltgeräte

innovativ – persönlich – kompetent

Neumitglied - Aesthetic & Weight Control Bolero

Bolero, die Fitness und Lifestyle GmbH in den Seehallen Horgen



Suel Fernandez hat ihr Angebot von Fitness und Tanz erweitert und ebenfalls in den Seehallen Horgen BOLERO Aesthetic & Weight Control eröffnet. Hier bekommt Frau alles für die Schönheit und Anti Aging.

«Im BOLERO Aesthetic & Abnehmstudio in Horgen dreht sich um alles Schönheit und Anti Aging. Auch Ab-

nehmen ohne zu Hungern gehört zum Konzept», sagt Geschäftsführerin Suel Fernandez. Zusammen mit ihrem Team und kompetenten Ärzten bietet sie schönheitsbewussten Frauen und Männern das rundum Paket in Sachen Beauty an.

Als Suel Fernandez 2018 ihre Firma EMS Fitness eröffnete, rechnete sie nicht damit, dass viele ihrer Kundinnen neben regelmässigem Training, mehr für ihre Schönheit machen wollen. Kurzerhand beschloss die Geschäftsfrau diesem Bedürfnis der Kundschaft nach zu kommen.

2019 eröffnete die Fitness-Ökonomin ihr zweites Standbein, das BOLERO Aesthetic & Weight Control. Mittlerweile kann sie mit fachkompetentem Personal an ihrer Seite professionelle Lösungen für fast jedes Anliegen anbieten. Egal ob Kilos verlieren mittels DNA Weight Control, Antifaltenbehandlungen mit Hyaluron oder Botulinumtoxin, Lippenvolumen ohne Nadel, Permanent Make Up, Microneedling zur Gesichtsstraffung und bessere Durchblutung oder dauerhafte Haarentfernung mit Diodenlaser, das Team von Bolero Aesthetic weiss Rat.

Suel Fernandez erklärt: «Das Unternehmen BOLERO kombiniert Gesundheit, Schönheit und Wohlbefinden und schafft so eine Verbindung für ein besseres, gesünderes Leben und Anti Aging – ein neuer Lifestyle. Schön und gesund zu altern ohne Stress - das ist unser Anliegen. Wir helfen dabei, alle Ziele zu erreichen. Kompetentes Fachpersonal, Einfühlvermögen und Herz; das zeichnet uns aus.»

Aesthetic & Weight Control BOLERO
Seehallen
Seestrasse 91
8810 Horgen
Tel. 076 801 76 76
team@bolero-aesthetic.ch

Publireportage - Allianz Suisse

Motorfahrzeugversicherung



Entdecken Sie unsere umfassenden Motofahrzeugversicherungen für Privat- und Unternehmenskunden. Wir bieten modulare und flexible Lösungen für Personenwagen, Motorräder und weitere Fahrzeugarten an.

Unsere Vorteile sind vielfältig und umfassen u. a.:

- 24h-Pannehilfe sofort in ganz Europa
- Bonusschutz auf allen Prämienstufen
- Flexible Selbstbehalte
- 12 Monate fahren, nur 9 Monate bezahlen (Motorräder)

Mit uns haben Sie einen starken Partner für Ihre Motorfahrzeugversicherung an der Seite, der sich um alles kümmert, auch wenn's mal nicht rund läuft.

Bei jedem Neuabschluss profitieren unsere Kunden von einem Willkommensgeschenk. Mit dem Package stellen wir unseren Kunden gebündelt wichtige Informationen

und Unterlagen zur Verfügung. Unser Ziel: unsere Kunden noch besser zu begleiten und sie im Schadenfall als erster Ansprechpartner tatkräftig zu unterstützen. Das Package besteht aus folgenden Artikeln:

- Mappe
- Brief inkl. Beratungstalon
- Carglass Flyer
- Allianz Sorglos-Reparatur Flyer
- Europäisches Unfallprotokoll mit Allianz-Logo
- Parkscheibe mit Allianz-Logo
- Gutschein für ein Fahrsicherheitstraining

Vereinbaren Sie frühzeitig einen Beratungstermin. Ein Vergleich lohnt sich!

Allianz Suisse
Hauptagentur Horgen
Seestrasse 80
8810 Horgen
Tel. 058 357 23 19
Fax 058 357 23 51
arben.gojani@allianz.ch
allianz.ch/gianluca.ablondi



Allianz

Publireportage - Spar Express

Exklusives «Panini»-Sammelheft



Einmal das Ronaldo-Feeling spüren! Das «Panini»-Heft ermöglicht der Sportjugend des FC-Horgen alle Vereinskameraden / -kameradinnen mittels Einklebbilder in Erinnerung zu behalten. Ermöglicht wird dies durch das Projektsponsoring von SPAR Express Horgen in Zusammenarbeit mit dem FC-Horgen.

Eine nicht alltägliche Arbeit kam auf den FC -Horgen zu, als der Vorstand des FC-Horgen sich entschloss hat, ein «Panini»-Sammelalbum, welches vom SPAR Express Horgen gesponsert wird, zu realisieren. Geduld und Organisation waren gefragt, um die rund 350 lebhaften «Mini-Rolandos» für ein Fotoshooting anzubieten. Eine Herausforderung war es auch für den Fotografen, die einzelnen Nachwuchskicker der 22 Juniorenteams ins rechte Licht zu rücken. Leicht einfacher war es hingegen, von den begeisterten Juniorinnen und Junioren ein Lächeln für das Portraitbild zu gewinnen. Schlussendlich hat alles gut geklappt. Das exklusive Stickeralbum, das von der Firma Stickerstars in Berlin produziert wird, liegt ab 16. November 2019 im SPAR express Horgen zum Verkauf auf. Das Stickeralbum ist für 5 Franken und ein Stickersäckli mit 5 Bildern für 1 Franken erhältlich. Ab einem Einkauf ab 10 Franken gibt es ein Stickersäckli gratis. Anlässlich der Kick-Off-Party am 16. November 2019 beim SPAR

Express Horgen gibt es von 10 bis 14 Uhr ein Exklusivangebot: Das Sammelalbum mit je 5 Stickersäckli à 5 Sticker ist für nur 8 Franken erhältlich. Neben dem Stickeralbum hat der SPAR Express in Horgen auch die beiden SPAR-Hallenmaster 17/18 und 18/19 gesponsort. Franchiseinhaberin Anna Wilhelm und Marktleiterin Carla Bernardi mit Crew freuen sich, auch viele Fussballerinnen und Fussballer, ob gross oder klein, am ersten Verkaufstag zu begrüssen. «Müsterli» stehen für die Juniorinnen und Junioren des FC Horgen zum Mitnehmen bereit.

SPAR express
Seestrasse 117
8810 Horgen
Tel. 044 725 10 52





Staub Marcel Gartenbau

Hirzel

staub-gartenbau.ch

POLYRAPID*

SAUBERE ARBEIT



- ✦ Fassadenreinigung /-pflege
- ✦ Unterhaltsreinigung
- ✦ Bau-/ Spezialreinigung
- ✦ Facility Services

POLY-RAPID AG
ehemals A. Kappeler Reinigungen AG, Einsiedlerstrasse 535, 8810 Horgen
www.poly-rapid.ch, Tel. 044 725 77 11

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

maler wangler horgen gmbh

maler wangler horgen

www.maler-wangler.ch 044 725 66 05



Herzliche Einladung
zum Weihnachts-Apéro

Freitag 15.Nov. 10.00 - 18.00 Uhr
Samstag 16.Nov. 10.00 - 17.00 Uhr

Ich freue mich auf Ihren Besuch
Eomy Ammann



Baudienstleistungen GmbH

Inhaber: Urs Bürgler
Spitzenbach 2 | 8816 Hirzel
044 729 84 84 | 079 447 77 58

Bauleitungen
Bauberatungen
Experte Schimmelsanierungen

Ginesta
IMMOBILIEN

GINESTA IMMOBILIEN AG
LINDENSTRASSE 3
8810 HORGEN

T 044 728 82 00
F 044 728 82 05

INFO@GINESTA.CH
WWW.GINESTA.CH

SPRING
Event Support

Planung, Verkauf & Vermietung

Technisches Event-Management

Messen
Modeshow
Versammlung
Vernissage
Festzeit
Jubiläum
Präsentation
Konzert
Theater

Spring AG - Glärnischstrasse 68 - 8810 Horgen - www.spring-ag.ch - 044 725 61 61



Shell-Tankstelle



Malergeschäft
«Autowösch»

Gebr. Keller
Rütelerstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 043 244 66 22

Parkett Teppiche Bodenbeläge Laminat Reparaturen verlegen schleifen versiegeln



Holztechnik
PAKRU GmbH

W. Bühler 8810 Horgen 044 725 82 18

Wir verlegen worauf sie stehen...

k u s e n b e r g
OPTIK

HORGEN

Seestrasse 149

044/7251911

www.kusenber.ch

Blumen Bürgler
Hirzel

Gartenunterhalt & Gartenpflege
Gartenumänderungen

E-Mail: blumen-buergler@bluewin.ch
Tel: 044 729 91 91
Natel: 079 442 19 23



BRUNNER PARTNER
HAUSTECHNIK

Sanitär und Service –
rund um die Uhr, 7 Tage die Woche.

Aaweierstrasse 3, 8810 Horgen, T: 044 722 52 70, F: 044 722 52 71, horgen@brunnerpartner.ch

Versicherungs-Ratgeber der Mobiliar

Sicherheit im Internet: Tipps für gute Passwörter

Lassen Sie Ihre Haustüre offen stehen, wenn Sie das Haus verlassen? Wahrscheinlich nicht. Gehen Sie auch im Internet genauso umsichtig mit Ihrer Privatsphäre um wie im realen Leben. Wir geben Ihnen Tipps, worauf Sie achten können, damit Ihr E-Mail-Postfach oder Online-Bankkonto bestmöglich vor Betrügern geschützt ist.

Fast jeden Online-Zugang schützen wir heutzutage mit einem Kennwort, um unerwünschten Besuchern den Zugriff zu verweigern. Was mehr Sicherheit bieten soll, stellt uns aber auch vor Herausforderungen: Wie soll ich mir alle meine Passwörter bloss merken? Und worauf muss ich für ein sicheres Passwort achten? Wir haben einige Tipps zusammengetragen, mit

denen Sie auf der sicheren Seite sind.

- Verschiedene Passwörter verwenden: Auto-, Wohnungs- und Fahrradschlüssel in einem? Zu unsicher. Verwenden Sie auch im Netz unterschiedliche Passwörter. So hat ein gehackter Zugang weniger gravierende Auswirkungen.
- Regelmässig ändern ist nicht

nötig: Alle sechs Monate ein neues Passwort? Wenn die Plattform Sie nicht dazu auffordert, sollten Sie Ihre Passwörter nicht zu häufig wechseln. Hat allerdings ein Angriff stattgefunden, müssen die Passwörter zwingend geändert werden.

- Die Länge ist entscheidend: Je komplizierter die Zeichenfolge, desto sicherer? Nicht ganz. Wichtiger als die Komplexität ist die Länge. Verwenden Sie also nicht zu viele Sonderzeichen – zwei verschiedene Sonderzeichen pro Passwort reichen aus.

Allgemein gilt: Vorsicht ist stets die beste Versicherung. Mit unserer

Cyber-Schutz Zusatzdeckung können Sie sich absichern – falls doch einmal etwas schief gehen sollte.

Gerne beantworte ich Ihre Fragen.

Die Mobiliar

Generalagentur Horgen
Thomas Schinzel
Seestrasse 87
8810 Horgen
Telefon: 044 727 29 29
E-Mail: thomas.schinzel@mobiliar.ch
www.mobiliar.ch/horgen



Thomas Schinzel, 53-jährig, verheiratet und Vater von drei Kindern, ist seit 18 Jahren Unternehmer-Generalagent und wohnhaft in Thalwil. In seiner Generalagentur arbeiten 42 Mitarbeitende.

die Mobiliar

Publireportage - Nicole Diem

Gratis Brillenfassung bei Nicole Diem Brillenmoden im Advent

In der Weihnachtszeit werden die Kunden von Nicole Diem Brillenmoden überrascht mit einem Weihnachtsgeschenk. Wer sich eine Nicole Diem Brille aussucht, bezahlt lediglich die Gläser. Die Brillenfassung ist ein Weihnachtsgeschenk für die Kunden.

«Ich habe das Optikerhandwerk im Blut», lacht Francisco Herrera, der Geschäftsleiter von Nicole Diem Brillenmoden in Horgen. «Meine Eltern waren beide Optikermeister und ich bin quasi im Brillengeschäft in Spanien aufgewachsen.»

In die Schweiz sei er der Liebe wegen gekommen und es sei sehr schön hier. Berge statt Meer, genau seins. «Meine Erfahrung als Gleitsichtspezialist, kann ich im Brillengeschäft von Nicole Diem vollumfänglich einsetzen. Die letzten vier Jahre hat Francisco Herrera sich auf Gleitsichtbrillen spezialisiert. «Das hilft mir heute, meine Horgener Kundinnen und Kunden kompetent zu bedienen. Ich kenne die neuesten Trends und weiss, was sich Brillenträger wünschen. «Es braucht viel Fingerspitzengefühl für die richtige Brille in allen Distanzen, weil jede Kundin und jeder Kunde persönliche und einzigartige Bedürfnisse hat. Dass dabei die höchste Qualität unse-



rer Dienstleistungen und die besten Produkte im Vordergrund stehen, ist selbstverständlich.»

Nicole Diem Brillenmoden legt grossen Wert auf Professionalität und Kundenzufriedenheit und löst fachmännisch Brillen- und Sehprobleme unter dem Motto: «Testen Sie uns! Zufrieden oder Geld zurück!»

Nicole Diem Brillenmoden

Dorfplatz 3
8810 Horgen
Tel. 044 770 10 40
Mail: horgen@nicolediem.ch
www.nicolediem.ch

NICOLE DIEM.ch

Publireportage - Von Poll Real Estate Zürichsee

Wohn- und Nutzfläche unter die Lupe genommen



Wer seine Wohnimmobilie veräussern möchte und im Rahmen der Vorbereitungen den Grundriss überprüft, sollte präzise vorgehen. Denn für den potenziellen Käufer ist die tatsächliche Grösse seines neuen Zuhauses ein wichtiger Aspekt. Dr. Steffi Buzziol-Labas von VON POLL REAL ESTATE in Thalwil gibt einige Hinweise.

Bei der Bemessung der Grösse seines Zuhauses sind zwei Begriffe zu unterscheiden: die Nettowohnfläche, die definiert ist durch das Bundesamt für Wohnungswesen, sowie die Hauptnutzfläche. Letztere ist eine Norm gemäss SIA 416 der Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereinigung. Basis der Berechnungen bildet die gemessene Bodenfläche ab einer Raumhöhe von 150 Zentimetern. Die Nettowohnfläche setzt sich dabei zusammen aus der Grösse von Entrée, Wohnräumen, Esszimmer, Küche inklusive Einbauküchenmöbel, aller weiteren Einbaumöbel, WC und Bad, Korridoren und internen Treppenhäusern sowie Büroräumen und beheiztem Wintergarten. Zur Hauptnutzfläche rechnet man dagegen Balkone, Terrassen, externe Treppenhäuser, die Haustechnik- und Kellerräume, Estrich- und Veloräume sowie die Garage.

Oft kommt es bei den Flächendefinitionen zu Verwechslungen. Eine korrekte Unterscheidung ist sehr zu empfehlen, sonst kann der Käufer später gegebenenfalls sogar den Kaufvertrag anfechten. Ein kompetenter Makler kennt die Berechnungsweisen genau und hilft.

Immobilienexpertin Dr. Steffi Buzziol-Labas und ihr Team bei VON POLL REAL ESTATE in Thalwil bieten Eigentümern eine kostenfreie und unverbindliche Immobilienbewertung an und beantworten gern Fragen von Lesern rund um die Immobilienvermittlung. Interessierte können sich an zuerichsee@von-poll.com wenden.



Von Poll Real Estate Zürichsee

Gotthardstrasse 42
8800 Thalwil
Tel. 044 722 52 52
zuerichsee@von-poll.com
www.von-poll.com

750 Whiskys
HIGHLAND SINGLE MALT SCOTCH WHISKY
Eddie's Whiskies
Dorfstrasse 27
8810 Horgen
Mi - Fr 12 - 18 h
Sa 11 - 16 h
www.eddies.ch
043 244 63 00

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

Alles rund ums Hören! Bei Amplifon – Ihrem lokalen Hörspezialisten

amplifon

Wir laden Sie zu einem unverbindlichen und kostenlosen Hörtest ein. Unsere erfahrenen Spezialisten informieren Sie gerne über unsere umfassenden Serviceleistungen.

Wir bieten:

-  **Kostenlosen Hörtest und professionelle Beratung**
-  **Unverbindliches Probetragen von Hörgeräten**
-  **Umfassendes Gehörschutz-Sortiment**

Amplifon Filiale Horgen
Seestrasse 162, 8810 Horgen

Telefon: 043 810 48 31
horgen@amplifon.com

Öffnungszeiten:
Dienstag – Freitag
8.30 – 12.00 und 13.00 – 17.30 Uhr

Wir
freuen uns
auf Ihren
Besuch!

amplifon.ch

Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimerberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern

Fust Filiale Horgen, Seestrasse 149
Telefon 044 718 17 67

Graben AG
Neuhofstrasse 20
8810 Horgen
Tel. 044 725 64 80
info@grabenag.ch
www.grabenag.ch

GRABEN AG
TIEFBAU

Seit 40 Jahren Ihr Ansprechpartner für alle Tiefbauarbeiten

30 Jahre Erfahrung in:

**Buchhaltung
Treuhand
Steuern
ABACUS-SOFTWARE
Kostenlose Online ERP-Lösung mit:
Debitoren-, Kreditoren-, Lohnbuchhaltung
Online-Shop und CRM**

ERNST + PARTNER AG
SEESTRASSE 147
CH-8810 HORGEN



www.ernst-partner.ch

INVICTUS
Training & Coaching
BOXING FOR ATTITUDE, RESPECT AND SUCCESS

BOXEN
THAI-KICKBOXEN
SELBSTVERTEIDIGUNG
KINDERKURSE AB 4 JAHREN
FRAUNTRAININGS
PERSONALTRAININGS
FIRMENTRAININGS



INVICTUS-TRAINING.CH

GÄRTNEREI/BLUMEN
M. Eichenberger
Eidg. dipl. Gärtnermeister/Florist
Hübstrasse 25 8942 Oberrieden
8942 Oberrieden 8810 Horgen
Telefon 044 729 17 58 Telefon 044 725 12 33

Weihnachtliche
Klangwelten

Adventsausstellungen:

Oberrieden: Do. & Fr.
21. & 22.11.19
17:00 - 22:00 Uhr

Horgen: Sa. 23.11.19
08:00 - 16:00 Uhr

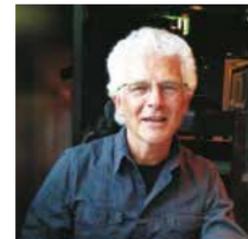
Wir freuen uns auf Sie
in Oberrieden und Horgen.

www.blumeneichenberger.ch

Schriften / Stempel / Gravuren

S+R seit 1984
STEMPEL REKLAME
plotten | digitaldrucken | gravieren

Seestrasse 149, 8810 Horgen
043 844 0770 / stempelbestellen.ch



Neumitglied - Armo-Store

Armo-Fashion in neuer Hand



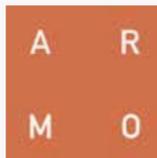
Seit dem 1. Juli hat der Armo-Store in Horgen eine neue Besitzerin. Andrea Maurer hat die kleine Boutique an der Löwengasse übernommen und einiges umgekrempelt.

«Bei mir darf Frau sich selber neu entdecken, neue Looks ausprobieren, mit Farben und Formen experimentieren», sagt Andrea Maurer, die neue Inhaberin des Armo-Stores. Mitte Jahr hat sie die Kleiderboutique übernommen und einiges am Sortiment geändert. Neu sind Kleider bis Grösse 46. «Vielleicht kommt es daher, dass ich es einfach nur schätze und geniesse gesund zu sein. Kleidergrössen sind ein Richtwert, der nichts mit der Schönheit der Frau zu tun hat.» Im Vordergrund stehe das Wohlgefühl.

Andrea Maurers Sortiment ist vielfältig: Sie kombiniert angenehmen Materialien, Farben, die gut Laune verbreiten und aktuelle Mode mit Klassikern. «So treffe ich hoffentlich den Geschmack von vielen Frauen», erklärt sie lachend. Wenn immer möglich, schaue sie, dass die Kleider, Taschen und Accessoires in Europa produziert würden und somit die Transportwege kurz sind. «Wenn etwas aus Übersee kommt, muss es sehr hochwertig sein und die gerechte Entlohnung der Mitarbeiter garantiert.» Andrea Maurer nennt es eine «glückliche Fügung», dass sie seit einem halben Jahr Inhaberin einer Kleiderboutique in Horgen ist. «Zum einen haben bereits meine Mutter bzw. meine Grossmutter in Horgen und auf dem Hirzel gelebt, zum andern war ich schon als Kind begeistert vom Beruf meiner Mutter, die als Modistin gearbeitet hat», sagt die ehemaligen Pflegefachfrau. Eine soli-

de Ausbildung sei ihr aber wichtig gewesen und so sei sie über Umwege zu ihrer heutigen Tätigkeit gekommen. Der Erfolg gibt ihr Recht. Seit sie die Boutique übernommen hätte, sei ihr noch nie langweilig gewesen. Sie schätze den Besuch und die Beratung der Kundinnen und hofft, dass es noch lange so bleibt.

ARMO Store
Löwengasse 40
8810 Horgen
Tel. 043 810 45 55
Mail: a-m@armo-store.ch
www.armo-store.ch



Publireportage - Starworld Enterprise

Originelle Geschenkideen



Ho Ho Ho - Merry Christmas! ruft dieser fröhliche Weihnachtsmann, wenn man den Dosendeckel öffnet um ein Weihnachts-Guetzli zu erhaschen.

Diese Keksdose ist in Amerika ein Dauerbrenner. Starworld hat sie ins Sortiment aufgenommen. Auch dieses Jahr gibt's viele originelle Geschenkideen, aber auch lustige Kostüme und feierliches Deko-Material. Mädchen von ca. 3 bis 12 Jahre können am Glücksrad das abgebildete «Miss Santa»- Kostüm gewinnen.

Ein Besuch im Starworld ist immer mit schönen Überraschungen verbunden.



Starworld Enterprise
Einsiedlerstrasse 159
(im ehemaligen Postgebäude)
8810 Horgen
Tel. 044 727 37 17 oder -18
shop@starworld.ch
www.starworld.ch

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12 / 13.30 - 18.30 Uhr
Samstag
10 - 16 Uhr durchgehend



Der fröhliche Weihnachtsmann als Keksdose! Fr. 27.90
Bei jedem Naschen ertönt seine lustige Stimme mit **Ho,ho,ho - Merry Christmas**

Weitere witzige Weihnachts-Gags findet man im Starworld-Shop
Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Einsiedlerstrasse 159, 8810 Horgen
Tel.: 044 727 37 17, Fax: 044 727 37 19
e-mail: shop@starworld.ch

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 09.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30
Samstag: 10.00 - 16.00
Schüler, Lehrlinge + Studenten erhalten 10% Rabatt (Ausweis)

www.starworld.ch

Alles bleibt anders!

Wir verlegen per Ende Jahr unseren Hauptsitz in die Seehallen in Horgen.
Und am Dorfplatz erweitern wir das Service-Angebot im Schalterbereich.

BANK ZIMMERBERG

seit 1820

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches
2020

avobis

Immobilien
Hypotheken
Outsourcing

Avobis Advisory & Sales AG
Dorfplatz 5
CH-8810 Horgen
+41 43 244 65 65
avobis.ch

Auch bei Schnee und Eis
gibt's nur Eins ...

... direkt zum **Carrossier**
www.carrosserie-taveri.ch



Luigi Taveri AG

carrosserie suisse

 **ZWEIRADSPORT
STAUB HIRZEL**



Bis Ende Februar 2020 holen wir Dein
Fahrrad gratis bei Dir ab und bringen dieses
nach erfolgten Servicearbeiten wieder zurück!
Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

Telefon 044 729 85 85

E-Bikes • Bikes • Zubehör • Service
Dorfstrasse 42 • 8816 Hirzel

www.staub-hirzel.ch

Baumann HJ

Sonnen- & WetterSchutz GmbH

**40
JAHRE**

Beratungen • Lieferungen • Montagen • Reparaturen
Renovationen • Neubauten • Umbauten

www.hjbaumann.ch info@hjbaumann.ch
Gehrenstrasse 11 8810 Horgen ☎ 044 725 71 56



Velo Birchler - Ski-Service

10 % - 25 % auf alle Lagervelos

Drusbergstr. 36 - 8810 Horgen - 043 421 72 20
www.velobirchler.ch - info@velobirchler.ch



Trösch
Gartenbau AG

... für grüne Lebens(t)räume.

Gartengestaltung &
Gartenpflege

Einsiedlerstr. 442
8813 Horgen
Tel. 044 724 21 38
Fax 044 724 21 71
info@troesch-gartenbau.ch
www.troesch-gartenbau.ch

Wettstein

**Ihr Heizöl-Lieferant am
linken Zürichseeufer.**

Tel. 044 725 47 13 www.wettstein-heizoel.ch



Integrative Disco

Let's Dance - integrative Disco im Bezirk Horgen



Es ist wieder soweit! Am 15. November von 20 bis 23 Uhr findet die nun schon zum fünften Mal durchgeführte integrative Disco von insieme Bezirk Horgen, ein Verein für Menschen mit geistiger Beeinträchtigung, im Kulturzentrum Alte Schule statt. Jedermann - mit oder ohne Handicap - der Lust hat, sein Tanzbein zu schwingen, Musik zu hören und einen tollen Abend zu verbringen, ist herzlich eingeladen! Der Eintritt ist frei. Der Besuch dieses Events ist an keine Mitgliedschaft geknüpft. Auf Stroboskoplicht wird bewusst verzich-

tet und der Zutritt ist barrierefrei. Für abwechslungsreiche Musik sorgen verschiedene DJs, die mit langsamen Beats, mitreissendem Sound oder rockigen Rhythmen eine musikalische Vielfalt bieten. Auch eigene Musikwünsche des Publikums werden am Abend gerne entgegengenommen, damit jeder auf seine Kosten kommt. Für Getränke ist durch einen eigenen Barbetrieb gesorgt.

Freitag, 15. November, 20 bis 23 Uhr, Alte Schule.

Chor Horgen

Adventskonzert in der reformierten Kirche Hirzel



Der chorhorgen lädt am Sonntag, 15. Dezember 2019 zum Konzert in die reformierte Kirche Hirzel ein. Es finden an diesem Nachmittag zwei Konzerte statt, wobei sich das erste mit Beginn um 15 Uhr vor allem an Familien mit

kleinen Kindern richtet. Das Programm ist auf die jungen Zuhörer zugeschnitten und enthält Lieder, die jedes Kind kennt und mitsingen kann und darf. Das zweite Konzert beginnt um 17 Uhr und richtet sich vermehrt an Erwachsene.

Der Chor singt unter der Leitung von Marco Castellini bekannte Weihnachtsmelodien, Christmas carols und weitere besinnliche Lieder, die auf Weihnachten einstimmen. Der Chor wird vom Dirigenten am Klavier und von einem Salonorchester mit professionellen Musikern begleitet.

Eintrittskarten können per Mail bestellt werden bei:

hans.burger@burger-treuhand.ch oder telefonisch bis 30.11. unter 044 729 80 40 (Burger Treuhand), ab 1.12. unter 044 725 00 70 (Deck Horgen)

Kein Eintritt - Kollekte.

Kirchenchor Horgen

Neuer Dirigent im Kirchenchor

Nachdem der bisherige Dirigent Marco Castellini die Pfarrei verlassen hat, ist Stefan Müller der neue Chordirigent. Er möchte mit dem Chor ein interessantes und berührendes Programm gestalten. Die SängerInnen freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit und hoffen, dass bei Werken aus Händels Messias auch Projektsingende mitwirken.

Das Chormitglied Heike Soldan hat eine wunderschöne Reise in ihre alte Heimat, den Schwarzwald, organisiert. Höhepunkte am Samstag waren der feierliche Empfang durch den Bürgermeister von Löffingen, Tobias Link, die Stadtführung mit dem imposanten Ratssaal, die feine Schwarzwälder Torte auf dem pittoresken Marktplatz und die fröhliche Singrunde im Köhlerstübli mit Pauls rassige Gitarrenbegleitung. Am Sonntag sangen die vereinten Kirchenchöre von Horgen und Löffingen im feierlichen Gottesdienst wunderschöne Werke und nahmen an der eindrucksvollen Prozession teil.



Der neue Chordirigent Stefan Müller freut sich auf seine Aufgaben in der Pfarrei Horgen.

Den krönenden Abschluss der tollen Reise bildete die Fahrt mit der legendären Sauschwänzlebahn mit den Viadukten, Brücken und wunderschönen Ausblicken in den Hochschwarzwald.

Die nächsten Chor-Aufführungen:
Sonntag, 24. November, 10 Uhr, Familien-Gottesdienst zum Christkönigsfest.
Mittwoch, 25. Dezember, 10 Uhr, Weihnachts-Festgottesdienst.

Veranstaltung - Kindermusical

Zauberhaftes Weihnachtsessen

Vom 30. November bis 26. Dezember findet in den Seehallen in Horgen das Musical «Samichlaus & Santa Claus» für Kinder ab zwei Jahren statt. Die Produzenten verwandeln die Halle in einen riesigen Wald mit 40 echten Bäumen und Holzschnitzeln am Boden. Firmen, Vereine und andere Organisationen können dieses zauberhafte Ambiente samt Technik für Weihnachtsessen und andere Veranstaltungen mieten. Für das Catering ist das Restaurant Kaffeerösterei besorgt. Auf Wunsch kommen Samichlaus und Schmutzli auf einen Besuch vorbei und berichten aus dem Firmen- oder Vereinsalltag.

Infos:
jost.leutwyler@santa-musical.ch



deck
for work

Grosse Auswahl an
Lauscha und
Christbaumkugeln

**Alles für die festliche
Weihnachtszeit!**
Für innen und aussen.

Bahnhofstr. 12, 8810 Horgen, Telefon 044 725 00 70
info@deckhorgen.ch, www.deckhorgen.ch

HGV-Intern

Kontakt



Jrene Mehr
maler wangler horgen
gmbh



Präsidentin

Tel. G: 044 725 66 05
info@maler-wangler.ch



Hansruedi Kern
KERN Gärtnerei



Vizepräsident
Besondere Aufgaben
/Administration /Mitglieder
/Internet

Tel. G 044 728 82 82
h.r.kern@kern-gaertnerei.ch



Nicole Matthiessen
Body & Eye



Aktuarin

Tel. 078 923 16 61
bodyandeye@gmx.ch



Pascal Rhyner

Kassier

pr@pascalrhyner.com



Liz Holdener
Lihana



Ansprechperson Detaillisten

Tel. 079 306 59 93
liz.holdener@lihana.ch



Adrian Grond
Grond Metzgerei



Ansprechperson Detaillisten

Tel. G 044 725 42 13
adi.grond@grond-metzgerei.ch



Christoff Iten
Liftberatungen Iten GmbH



Ansprechperson Handwerker/
Lehrlingswesen

Tel. G 044 725 13 13
beratung@liftberatungen-iten.ch



Pascal Geromini
Die Mobiliar



Reisen, Ausflüge, Events /
Ansprechperson Dienstleister

Tel. G 044 727 29 25
pascal.geromini@mobiliar.ch

HGV-Intern

Impressum

HGV Horgen News

Die offizielle Gewerbezeitung von Handwerks- und Gewerbeverein HGV Horgen. Verteilung durch die schweizerische Post in alle Haushaltungen und Postfächer von Horgen, Horgenberg und Hirzel. Auflage: 12'000 Exemplare

Redaktion/Fotos

Handwerks- und Gewerbeverein HGV Horgen, www.hgv-horgen.ch,
Iris Rothacher, Steve Springer

Korrektorat: Iris Rothacher

Grafik/Produktion

paradebeispiel GmbH, Horgen, Franziska Langenbacher,
hgv@paradebeispiel.ch, www.paradebeispiel.ch

Herausgeberin/Verlag/Inserate

Eugen Wiederkehr AG, Gewerbezeitungen, Postfach 132, 8820 Wädenswil,
Telefon 044 430 08 08, info@gewerbezeitungen.ch, www.gewerbezeitungen.ch

Druck/Papier: printed in
switzerland

HGV-Intern

Agenda

Für HGV-Mitglieder

26. November 2019
HGV-Adventsapéro in der Alten Schule

29. November bis 1. Dezember 2019
Weihnachtsaktivitäten

20. Januar 2020
HGV-Skitag

HGV-Redaktion

HGV-Intern

HGV-Neueintritte

Wir heissen folgende Neumitglieder in unserem Kreis willkommen:

Chess4Kids
Roberto Schenker
Löwengasse 30
8810 Horgen

Schillotties AG
Gabriela Schilling
Plattenstrasse 14
8810 Horgen

Gratis-Werbung für Ihren Anlass

Die Gewerbezeitung freut sich über Vereine, die ihre Veranstaltungshinweise einsenden und die Öffentlichkeit kostenlos über einen Anlass oder ein Fest informieren.

Die wichtigsten Regeln :

Weil kurze Texte tendenziell eher zu Ende gelesen werden als lange, ruft die Redaktion eine wichtige Redensart in Erinnerung: In der Kürze liegt die Würze. Oder unmissverständlich in einer Zahl ausgedrückt: Beiträge sollten maximal 1000 Zeichen haben (inkl. Leerschläge).

Die Texte sollten aus einem Titel und einem Fliesstext bestehen. Bitte keine Aufzählungen. In diesen Fliesstext gehören die Antworten auf folgende Fragen: Was? Wann? Wo? Wie? und Wer? Es werden keine Flyer abgedruckt!

Gute Bilder senden

Manchmal sagen Bilder mehr als Worte. Doch die Bilder sollten für einen einwandfreien Druck genug gross sein (am besten im Format jpg.) und natürlich nicht verwackelt, sondern möglichst gestochen scharf sein.

E-Mailadresse der Redaktion:

redaktion@gewerbezeitungen.ch



Nächste HGV Horgen News

Die nächsten HGV Horgen News erscheinen am 11. Februar 2020. Der Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 22. Januar 2020.

HIGHLIGHTS

- VEGAN CHOCOLATE WORKSHOP 11-16 UHR
- FIRMEN-PRÄSENTATIONEN
- PREMIUM SECOND HAND 10-20% DISCOUNT
- fashion SHOW 14 & 15:30 UHR
- GRATIS WORKSHOPS & CÜPLI 14 & 17 UHR DISCOFOX & Salsa
- Live music 14 & 16 UHR
- SCHMINKEN
- Feine, kleine Aufmerksamkeiten by FTC Cashmere
- MITMACH-MINI-WORKOUT 10:30 & 11:30 UHR
- Food STÄNDE

SEEHALLEN FEST
SAMSTAG 16. NOVEMBER 10 -17 UHR
www.seehallen.ch